



Пятница, 22 ноября 1974 года,
15 час.

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 108 повестки дня: Вопрос о Палестине (окончание)	483

Председатель: г-н Абдельазиз БУТЕФЛИКА
(Алжир).

ПУНКТ 108 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Вопрос о Палестине (окончание)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся два проекта резолюций, содержащиеся в документах A/L.741 и A/L.742. Что касается проекта резолюции A/L.741, то я хотел бы сказать, что Бурунди, Центральноафриканская Республика, Чад, Дагомея, Экваториальная Гвинея, Гамбия, Гайана, Объединенная Республика Камерун и Верхняя Вольта присоединились к числу его авторов. Что касается проекта резолюции A/L.742, то Бурунди, Центральноафриканская Республика, Чад, Дагомея, Гвинея-Бисау, Нигерия, Пакистан, Румыния, Сенегал и Сомали также присоединились к числу его авторов.

2. Я хотел бы сейчас предоставить слово представителям, которые выразили желание выступить с объяснением мотивов голосования до голосования по проектам резолюций, находящимся на рассмотрении Ассамблеи.

3. Г-н ОРТИС ДЕ РОСАС (Аргентина) (*говорит по-испански*): Делегация Аргентины хотела бы разъяснить мотивы своего голосования, полностью сознавая ту ответственность, с которой связано приемлемое и справедливое урегулирование палестинского вопроса. Мы это делаем с чистой совестью, потому что с самого начала рассмотрения вопроса мы занимали беспристрастную и конструктивную позицию, руководствуясь единой целью укрепления мира и гармоничного сосуществования всех народов Ближнего Востока.

4. В 1947 году, выступая в Специальной комиссии по вопросам Палестины, постоянный представитель моей страны в то время, сеньор Хосе Арсе изложил позицию Аргентины, выступавшей против плана разде-

ла, поскольку это шло вразрез с буквой и духом Устава. Аргентина тогда считала, что Генеральная Ассамблея не была уполномочена навязывать такое решение, поскольку оно было средством произвольного использования силы. Он пророчески предвидел, и время, к сожалению, подтвердило это, различные последствия такого решения, указав, что если оно было бы проведено в жизнь, то вместо обеспечения мира, что является первой и самой важной обязанностью Организации Объединенных Наций, были бы посеяны семена раздора¹.

5. Аргентина твердо верила, что единственное — я повторяю — единственное законное решение, которое соответствует Уставу Организации Объединенных Наций, заключается в том, чтобы уважать самоопределение народа Палестины и обеспечить его достижение, иными словами, гарантировать равное осуществление этого права как арабам, так и евреям, которые проживали на палестинской территории под английским мандатом.

6. Мне нет необходимости напоминать, что, к сожалению, Генеральная Ассамблея пошла по другому пути. Мне также нет необходимости напоминать о том, что этот путь, начиная с 1947 года до настоящего времени, был отмечен волнениями и кровопролитием, которые не только не привели к миру, а превратили Ближний Восток в самый взрывоопасный и угрожающий район в мире.

7. Сейчас не время говорить, кто повинен в создавшемся положении или кто ответствен за него. Так или иначе история последних 27 лет необратима, и мы сталкиваемся с новыми и неизбежными реальностями. Мы должны учитывать их в своей работе и изыскивать для них подходящие решения, чтобы избежать другой трагической ошибки, подобно той, начало которой положила Генеральная Ассамблея в 1947 году.

8. Одной из этих реальностей, несомненно, является народ Палестины, лишенный своих прав — как ни парадоксально, именно этой Организацией, — изгнанный из своих домов, годами подвергавшийся унижительному обращению, а сегодня вновь заявивший о своем присутствии в международной системе и потребовавший справедливости. Удовлетворение его законных чаяний является основной и необходимой предпосылкой для любого решения проблемы Ближнего Востока.

9. Другая реальность — это Израиль, чье возникновение как государства было вызвано решением Гене-

ральной Ассамблеи. Однако еврейский народ существовал в этом регионе столетиями, задолго до появления в мире государственных образований и концепций суверенитета и независимости.

10. Рождению государства Израиль содействовали и помогали многие государства в этой Ассамблее и главным образом две сверхдержавы. С тех пор это государство настолько сильно упрочилось, что отрицать его существование или предполагать его возможное исчезновение означало бы вторгаться в область иллюзий.

11. Таким образом, обе стороны в этой драматической ситуации должны иметь определенное представление о существующих реальностях. Палестинский народ имеет полное право на самоопределение и создание суверенного и независимого государства, но не за счет Израиля. Со своей стороны Израиль имеет полное право на существование как свободное и независимое государство, но не за счет палестинцев или других арабских стран, окружающих его. Единственный выход, следовательно, заключается в мирном решении вопроса путем переговоров, которые помогут сбалансировать все законные чаяния.

12. Это особенно важно подчеркнуть, ибо мы не можем игнорировать то, что кто-то из них поддается соблазну и прибегнет к использованию силы, чтобы осуществить свои планы. Ближний Восток уже был свидетелем четырех трагических войн. Наше первейшее обязательство в соответствии с Уставом, а также цели, которые побудили создать Организацию Объединенных Наций, заключаются в предотвращении всеми имеющимися в нашем распоряжении средствами возникновения пятой войны с непредвиденными последствиями.

13. Без мира, достигнутого путем переговоров, не будет никакого прочного решения. Если военные успехи являются единственным решающим фактором, то сегодняшний завоеватель очень легко может оказаться завоеванным завтра. Победы не может добиться никто, ибо победа будет эфемерной, хотя превосходство в военной силе может длиться несколько лет.

14. Для достижения справедливого и прочного мира, который мы поддерживаем, помимо учета упомянутых мною реальностей, Израилю необходимо, как мы неоднократно заявляли, покинуть все, я повторяю, все оккупированные арабские территории. Иными словами, он должен вернуться в пределы первоначальных границ. В рамках этих границ он должен быть признан и получить гарантии безопасности и мирного сосуществования с помощью международного договора, заключенного со всеми его соседями.

15. Решения Организации Объединенных Наций в отношении Иерусалима необходимо осуществлять и уважать. Иерусалим — Священный город, почитаемый христианами, евреями и мусульманами, corpus separatum, который должен находиться под международным управлением.

16. Две сверхдержавы, Соединенные Штаты Америки и Советский Союз, несут особую ответственность за обеспечение прочного и справедливого мира на Ближнем Востоке. Это определяется не столько их интересами или влиянием в этом регионе на протяжении многих лет, сколько более серьезным фактом — тем, что такая проблема возникла в результате совпадения их мнений в 1947 году. При наличии тесного сотрудничества двух сверхдержав и при минимальном проявлении доброй воли непосредственно заинтересованных сторон мир может быть достигнут также и на Ближнем Востоке.

17. Аргентина будет голосовать за проект резолюции A/L.741, потому что он представляет собой, и это надо со всей справедливостью отметить, давно назревший путь исправления несправедливости, допущенной Организацией Объединенных Наций по отношению к палестинскому народу, и признание его неотъемлемых прав. Своим голосованием мы ни в коей мере не намерены ставить под сомнение права государства Израиль.

18. Что касается проекта резолюции A/L.742, который был распространен вчера вечером, то в отношении него делегация Аргентины еще не получила инструкций и поэтому не будет участвовать в голосовании по этому проекту.

19. Г-жа БРУКС-РЭНДОЛЬФ (Либерия) (*говорит по-английски*): Авторы проекта резолюции A/L.741 сочли уместным исключить слова "с 1947 года" из нынешнего проекта резолюции. Эти слова были частью первоначального текста.

20. Несмотря на то что у нас еще есть некоторые опасения в отношении редакции нынешнего проекта, особенно пункта 2 его постановляющей части, делегация Либерии толкует его в том смысле, что основные принципы, воплощенные в резолюциях 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, еще остаются в силе.

21. Делегация Либерии поддерживает неотъемлемые права палестинского народа и государства Израиль на мирное существование в качестве отдельных единиц. Мы считаем, что этот проект резолюции представляет собой основу для самоопределения и независимости палестинского народа при том понимании, чтобы государство Израиль и палестинское государство существовали в этом районе в пределах признанных и безопасных границ.

22. При таком понимании делегация Либерии поддержит проект резолюции A/L.741.

23. Что касается проекта резолюции A/L.742, то у делегации Либерии нет затруднений, мешающих поддержать предложение о предоставлении Организации освобождения Палестины [ООП] статуса наблюдателя при Организации Объединенных Наций. Поэтому мы будем голосовать за этот проект резолюции.

24. Г-н РАМФУЛ (Маврикий) (*говорит по-английски*): Я глубоко сожалею, что проекты резолюций

A/L.741 и A/L.742, касающиеся вопроса о Палестине, были распространены и представлены только сегодня утром, тогда как мы должны голосовать по этим проектам сегодня днем. Это вызвало у моей делегации большие затруднения, поскольку из-за трудностей связи между Нью-Йорком и Порт-Луи у меня не было возможности сообщить о них моему правительству и получить от него конкретные инструкции. Поэтому я лично беру на себя всю ответственность за голосование нашей делегации сегодня днем, и это голосование должно быть подтверждено моим правительством в ближайшее время.

25. Кроме того, я хотел бы подтвердить позицию Маврикия, а именно, что Израиль имеет право на мирное существование в пределах безопасных и признанных границ. Как преданный член Организации Объединенных Наций наша страна твердо поддерживает обязательную резолюцию 242 (1967) Совета Безопасности, которая была принята по инициативе Соединенного Королевства. Мы сожалеем, что формальное толкование формулировок английского текста осложнило для непосредственно заинтересованных сторон возможность договориться, а поэтому и осуществить эту историческую резолюцию.

26. Я не собираюсь поучать эту авторитетную Ассамблею в сопоставлении права справедливости и общего права или в толковании актов и статуты или обязательных резолюций Совета Безопасности, которые так часто нарушаются именно теми членами, которые принимают их. Однако я хотел бы упомянуть о том, что хорошо известным принципом справедливости является то, что проволочки сводят на нет правосудие.

27. Я убежден, что мой друг и коллега из Соединенного Королевства г-н Айвор Ричард, выдающийся королевский адвокат, согласится с этим принципом.

28. Я говорю это потому, что сегодня мы отмечаем седьмую годовщину принятия резолюции 242 (1967), а несправедливость в отношении палестинцев еще не устранена. Мы сожалеем, что в проекте резолюции A/L.741 на эту резолюцию нет ссылки.

29. Мы поддерживаем также резолюцию 338 (1973) Совета Безопасности и в то же время утверждаем, что только ООП может принимать участие в обсуждении и выступать от имени палестинцев. Эта позиция соответствует нашим позициям в прошлом, она соответствует также нашей твердой вере в неотъемлемые права народа Палестины, а также в принцип самоопределения согласно Уставу Организации Объединенных Наций.

30. В начале обсуждения вопроса о Палестине г-н Ясир Арафат сказал нам о своей мечте – создать государство на Западном берегу Иордана, в котором христиане, евреи и мусульмане могли бы жить в условиях мира и гармонии.

31. Я и не христианин, и не еврей, и не мусульманин. Я – индус по рождению и по воспитанию, хотя и не обязательно соблюдавший все обычаи. Я был воспитан

на философии "Бхагавадгита", книги, священной для всех индусов. Одним из первых заветов этой книги является то, что, когда совершается несправедливость, мы должны исследовать все мирные средства для ее исправления. Но когда все мирные средства оказываются тщетными, у людей остается не только право, а даже долг применить насилие, если это окажется необходимым для исправления причиненного зла.

32. Махатма Ганди, который хорошо известен во всем мире своей политикой отказа от насилия, верил в этот принцип "Бхагавадгита". Давайте же надеяться, поскольку еще не все мирные пути исследованы.

33. С учетом таких пояснений и искренне надеюсь, что никто, организация или государство, не имеет намерения стереть Израиль с послевоенной карты мира и что все будут уважать существование, суверенитет и целостность Израиля как государства, я предлагаю голосовать за проект резолюции A/L.741, который был совместно поддержан среди других двумя дружественными соседними с Маврикием государствами: Мадагаскаром и Индией.

34. Что касается проекта резолюции A/L.742, то я хорошо понимаю, что предоставление ООП статуса наблюдателя при Организации Объединенных Наций может иметь некоторые серьезные последствия, которые могут привести к изменению характера нашей Организации. С другой стороны, Маврикий поддержал идею участия ООП в работе международных конференций. Мы активно поддержали статус наблюдателя для ООП на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, которая состоялась в Каракасе совсем недавно в этом году. Поэтому я не буду высказывать своего мнения, послушаю других ораторов и проголосую в соответствии с моим разумом, каким бы ограниченным он ни был, и с моей совестью – она у меня есть – в соответствующее время.

35. Г-н ФРАЗАН (Бразилия) *(говорит по-английски)*: Бразильская делегация с особым вниманием следила за прениями, которые проходили на пленарных заседаниях Ассамблеи по вопросу о Палестине, и информировала соответственно бразильское правительство.

36. Первое чтение проекта резолюции вызвало сомнения относительно сферы и масштаба применения некоторых его положений. К сожалению, официальный текст проекта резолюции A/L.741 был распространен только вчера поздно вечером. Эти обстоятельства не позволили моей делегации из-за нехватки времени получить от бразильского правительства необходимые инструкции по этому важному вопросу.

37. По этим причинам Бразилия не примет участия в голосовании по проекту резолюции. Позвольте мне добавить, что, как было ясно из выступления в ходе общих прений и голосования на этом пленарном заседании Ассамблеи, Бразилия, несомненно, отнеслась благосклонно к признанию законных прав палестинского народа, включая его права на самоопределение

и суверенитет. Бразилия также разделяет точку зрения о том, что полное использование этих прав палестинским народом является необходимым условием для достижения справедливого и прочного мира.

38. Г-н АРВЕСЕН (Норвегия) (*говорит по-английски*): В своих резолюциях 242 (1967) от ноября 1967 года и 338 (1973) от октября 1973 года Совет Безопасности изложил основные принципы для достижения справедливого и всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке. Мы считаем чрезвычайно важным то, что органы Организации Объединенных Наций, будь то Генеральная Ассамблея или Совет Безопасности, при обсуждении ближневосточного конфликта избегали любых мер, которые могли бы нарушить равновесие этих двух резолюций, направленных в основном на достижение мира на Ближнем Востоке.

39. Норвегия постоянно поддерживала резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности как основу для справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. По нашему мнению, такой мир должен быть осуществлен в соответствии со следующими основными принципами.

40. Во-первых, приобретение территорий силой недопустимо. Это основной принцип Устава Организации Объединенных Наций. Любые изменения или корректировки границ могут быть осуществлены только как согласованный результат мирных переговоров.

41. Во-вторых, все государства в данном районе должны иметь право жить в безопасных и признанных границах. Этот принцип, который вошел в резолюцию 242 (1967) Совета Безопасности, является основным принципом для любого мирного урегулирования и должен сохраняться без изменения.

42. В-третьих, для палестинцев должно быть найдено справедливое решение. Норвежское правительство вот уже в течение нескольких лет признавало тот факт, что прочный мир на Ближнем Востоке вряд ли может быть достигнут, если не будут должным образом учтены законные интересы и права палестинцев.

43. В соответствии с последним принципом Норвегия голосовала за резолюцию 3210 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, на основании которой ООП получила возможность высказать свою точку зрения в ходе прений в Генеральной Ассамблее по вопросу о Палестине. Мы считаем важным, чтобы палестинцы принимали участие в политическом диалоге, целью которого является общее мирное решение проблем Ближнего Востока.

44. Что касается проекта резолюции A/L.741, то, по мнению моего правительства, он оставляет в стороне очень важный элемент, который содержался в резолюции 242 (1967) Совета Безопасности, то есть право всех государств на Ближнем Востоке жить в мире в рамках безопасных и признанных границ. Поэтому мы намерены голосовать против проекта резолюции A/L.741.

45. Мы согласны, что всеобъемлющее мирное решение должно дать палестинцам возможность осуществить свое право на самоопределение. Однако это никоим образом не должно подрывать или ущемлять право Израиля жить в мире в рамках безопасных и признанных границ. Полное признание такого права всеми заинтересованными сторонами — это предварительное условие для любого прогресса в прочном мирном урегулировании на Ближнем Востоке.

46. У ЛВИН (Бирма) (*говорит по-английски*): Мы рады возможности, предоставляемой нынешними прениями по вопросу о Палестине, получить более четкое представление об этом вопросе во всей его правильной перспективе. В этой связи я хотел бы снова подтвердить политику Бирмы в отношении ближневосточного конфликта, которая всегда основывалась на резолюции 242 (1967) Совета Безопасности, и мы по-прежнему придерживаемся мнения о том, что осуществление этой резолюции, к чему призывала и последующая резолюция 338 (1973) Совета Безопасности, все еще представляет здоровую основу для достижения справедливого и прочного урегулирования.

47. Мне выпала честь заявить о том, что мы в Бирме всегда испытывали искреннюю симпатию к палестинскому народу, что ясно проявилось, когда мы голосовали за резолюции 2628 (XXV) и 2949 (XXVII) Генеральной Ассамблеи. Поэтому мы поддерживаем право палестинского народа на самоопределение и считаем, что без должного учета его прав и интересов нельзя будет достичь прочного мирного урегулирования.

48. С учетом всего сказанного делегация Бирмы поддержит оба проекта резолюций A/L.741 и A/L.742, находящиеся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи.

49. Г-н РИЧАРД (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Мне хотелось бы объяснить мотивы голосования по проекту резолюции A/L.742 о предоставлении статуса постоянного наблюдателя для ООП. Моя делегация проголосует против этого проекта резолюции, и мне хотелось бы вкратце объяснить причины, почему мы решили так поступить.

50. Прежде всего хотелось бы пояснить, что занимаемая нами позиция в отношении данного проекта резолюции не имеет ничего общего с нашими взглядами на суть вопроса о Палестине. Я уже излагал эти взгляды в своем заявлении, сделанном недавно в ходе общих прений по данному пункту повестки дня. Они не изменились. На них не влияет вопрос, рассматриваемый нами, так же как эти взгляды не влияют на данный вопрос.

51. Этот вопрос, как нам кажется, в сущности касается характера самой Организации Объединенных Наций. Эта Организация первоначально создавалась и до сих пор рассматривается как организация суверенных, независимых государств. Только государства могут быть членами Организации Объединенных Наций.

52. В соответствии с такой позицией статус постоянных наблюдателей до сих пор предоставлялся государствам — нечленам Организации, таким как Швейцария и Ватикан, и региональным организациям государств, таким как Организация африканского единства [ОАЕ], и совсем недавно Европейскому экономическому сообществу [ЕЭС] и Совету Экономической Взаимопомощи [СЭВ].

53. Проект резолюции, по которому мы сейчас собираемся голосовать, как нам кажется, изменяет такой порядок вещей. Если резолюция будет принята, она предоставит ООП то, что по сути дела является статусом постоянного наблюдателя здесь. ООП, независимо от того как мы к ней относимся, с политической точки зрения — не правительство существующего государства; она еще не признана никем как правительство государства; она и не претендует на это.

54. К тому же проект резолюции идет еще дальше того, что ранее Ассамблея когда-либо считала себя вправе делать даже в отношении государств и организаций государств. Он не только позволяет ООП принимать участие в работе Генеральной Ассамблеи, но предоставляет ей право участвовать в работе всех конференций Организации Объединенных Наций и фактически требует также от специализированных учреждений следовать подобному курсу.

55. Таким образом, во всех отношениях, за исключением формального права представлять предложения и голосовать, ООП рассматривается как государство — член Организации Объединенных Наций.

56. Как я говорил, наша делегация считает это серьезным отходом от нашей практики. Кроме того, мы ставим под вопрос характер самой деятельности Организации Объединенных Наций, как мы ее понимали до сих пор.

57. По этим соображениям Соединенное Королевство проголосует против данного проекта резолюции.

58. Г-н КАУФМАН (Нидерланды) (*говорит по-английски*): После многолетних прений и после следовавших одна за другой трагических войн Генеральная Ассамблея занимается вопросом, который глубоко затрагивает положение на Ближнем Востоке и жизненно важные интересы заинтересованных сторон. Проблема называется "Вопрос о Палестине", однако нельзя отрицать, что по сути дела, на карту поставлен вопрос о войне и мире в этом регионе.

59. Нельзя найти решение конфликта на Ближнем Востоке без полного уважения всех заинтересованных сторон. Палестинцы — это одна из основных сторон данного конфликта, но то же самое можно сказать и о государстве Израиль, суверенном члене Организации Объединенных Наций. Нельзя также решить конфликт, не решив вопрос о палестинском народе. Я хотел бы напомнить, о чем правительство Нидерландов уже неоднократно заявляло, что политические чаяния палестинцев должны быть признаны, что необходимо

найти им форму и выражение в рамках общего урегулирования проблемы как существенному элементу всеобъемлющего урегулирования. По этой причине мое правительство приветствовало новый этап обсуждения вопроса о Палестине в Организации Объединенных Наций.

60. По мнению правительства Нидерландов, а также по мнению девяти правительств стран — членов ЕЭС, которое было отражено в Декларации от 6 ноября 1973 года², резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности должны создать основу для справедливого и прочного мирного урегулирования.

61. Фактически год, прошедший со времени трагической и дорогостоящей октябрьской войны, позволил прийти к выводу, что мы наконец-то вступили на путь, который ведет к такому прочному миру. Я имею в виду соответствующие соглашения о выводе войск под наблюдением Организации Объединенных Наций³, а также женевские переговоры, в ходе которых после нескольких лет отсутствия контактов некоторые основные стороны в конце концов начали вместе обсуждать будущее.

62. Никакое решение, которое Генеральная Ассамблея может принять, не должно подрывать эти внушающие надежду события или каким-либо образом предвещать окончательный исход переговоров.

63. К сожалению, проект резолюции, содержащийся в документе А/L.741, по мнению правительства Нидерландов, не является вкладом в решение основного конфликта. Он непосредственно затрагивает отдельные стороны вопроса о Палестине и в то же время не касается других элементов, которые имеют радикальное значение для справедливого и прочного урегулирования ближневосточного конфликта.

64. Я повторяю, что резолюция 242 (1967) Совета Безопасности является отправным моментом такого урегулирования. Поэтому о ней нужно было четко напомнить и поддержать ее в данном проекте резолюции. Резолюция 242 (1967) является существенно важной, поскольку в ней содержится, кроме основного принципа о выводе израильских вооруженных сил с оккупированных территорий, принцип уважения и признания суверенитета, территориальной целостности и политической независимости каждого государства этого района и их права жить в условиях мира, в рамках безопасных и признанных границ, не подвергаясь угрозам или применению силы. Этот принцип применим к каждому государству этого района; он применим и к государству Израиль. Если в данном проекте этот принцип не будет подтвержден и не будет высказано признания прав Израиля как государства этого района, то мое правительство не сможет поддержать его.

65. Основная цель этого проекта резолюции касается вполне справедливо статуса и прав палестинцев. Как говорилось в пункте 3 Декларации девяти стран ЕЭС от 6 ноября 1973 года, "...при установлении

справедливого и прочного мира должны учитываться законные права палестинцев²².

66. Однако формулировка, определяющая права палестинского народа в проекте резолюции, не учитывает существования и прав государства Израиль в соответствии с резолюцией 242 (1967). Не может быть никакого сомнения в том, что палестинцы должны защищать свои права и жизненно важные интересы, но в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций достижение этих прав и интересов должно осуществляться только мирными средствами.

67. Короче говоря, мое правительство, сознавая жизненно важную необходимость достижения мира на Ближнем Востоке и все последствия, связанные с этим, самым серьезным и искренним образом изучило проект резолюции A/L.741. К сожалению, направляется вывод, что в данном проекте не устанавливается необходимого равновесия между правами всех заинтересованных сторон конфликта, а это, по нашему мнению, не способствует урегулированию конфликта. Моя делегация поэтому будет вынуждена воздержаться при голосовании по этому проекту.

68. И наконец, от имени моего правительства я хотел бы решительно поддержать настоятельный призыв, с которым обратился Генеральный секретарь ко всем заинтересованным правительствам, избегать каких-либо действий, способных привести к новым враждебным акциям, и проявлять сдержанность, поскольку она может содействовать достижению цели, к которой мы все стремимся, а именно, к достижению справедливого мира на Ближнем Востоке.

69. Г-н ПАНЬЯРАЧУН (Таиланд) (*говорит по-английски*): Я хотел бы пояснить позицию моей делегации относительно проекта резолюции A/L.741.

70. Ни одна из проблем, стоящих перед Организацией Объединенных Наций, не имеет более длительной истории трагических страданий и политических осложнений, чем вопрос о Палестине. Слишком долго палестинский народ и народы других государств Ближнего Востока страдали от тяжелых испытаний и несправедливостей. Мы в Таиланде давно с сочувствием относимся к тяжелой судьбе палестинцев не только как беженцев, но и как народа, который имеет право на национальную независимость и суверенитет.

71. В то же время, признавая законные права палестинцев, мы также должны полностью принимать во внимание законные права других народов и существующих в районе Ближнего Востока государств. Государство Израиль, с которым мое правительство поддерживает дружественные отношения, является фактом независимо от того, согласен ли кто-то или нет с обстоятельствами его возникновения. Речь идет не о прошлом, а о настоящем и будущем. Мирное сосуществование является важнейшей предпосылкой для справедливого и прочного урегулирования ближневосточного вопроса.

72. По нашему мнению, этот элемент, вместе с другими не менее важными элементами, включен в резолюцию 242 (1967) Совета Безопасности, которую по-прежнему поддерживает правительство Таиланда.

73. Наше голосование в поддержку проекта резолюции A/L.741 следует рассматривать в свете того пояснения, которое я только что сделал от имени моей делегации.

74. Г-н СЕНЬОРИ (Тринидад и Тобаго) (*говорит по-английски*): На протяжении многих лет мое правительство считало резолюцию 242 (1967), принятую Советом Безопасности 22 ноября 1967 года, основой своей политики поддержания усилий международного сообщества, направленных на достижение справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Моя делегация неоднократно призвала к выводу израильских вооруженных сил с оккупированных арабских территорий. Равным образом мы призывали к прекращению государствами состояния войны и к уважению и признанию суверенитета, территориальной целостности и политической независимости всех государств в этом районе и, конечно, их права жить в мире, в пределах безопасных и признанных границ, не подвергаясь угрозам силой или ее применения.

75. Как неоднократно указывалось с этой трибуны в ходе общих прений по этому пункту и по нашему мнению, эта резолюция является недостаточной, поскольку затрагивает только гуманитарные аспекты палестинского вопроса. Она обходит молчанием более фундаментальный и важный аспект: справедливые политические требования и устремления палестинского народа.

76. Решение Генеральной Ассамблеи сначала включить пункт "Вопрос о Палестине" в свою повестку дня, а затем пригласить ООП принять участие в пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи было направлено на то, чтобы исправить этот недостаток.

77. Проект резолюции A/L.741 содержит ряд принципов, которые моя делегация одобряет. Мы будем голосовать за него. Мы проголосуем за этот проект резолюции, поскольку убеждены, что справедливое решение палестинской проблемы не может быть достигнуто, пока законные цели и устремления палестинского народа не будут удовлетворены. Мы поддерживаем палестинский народ в его справедливых требованиях о полном уважении и осуществлении его неотъемлемых прав на национальную независимость, самоопределение и суверенитет. Мы также будем голосовать за проект резолюции A/L.742.

78. Правительство и народ Тринидада и Тобаго глубоко озабочены тем, что Ближний Восток на протяжении столь длительного времени страдает в результате напряженности, которая привела к четырем крупным конфликтам и к бесчисленному количеству мелких конфликтов. История этой части мира подтверждает, что ни одно решение не может быть действенным, если оно игнорирует права народов, в частности, если

страдающий народ готов и полон решимости не мириться с лишением своих прав. Однако столь длительная история враждебных отношений между народами, воюющими друг против друга, требует точного понимания и доброжелательного суждения, для того чтобы исправление ошибок не осуществлялось такими средствами, которые могут дать повод какому-либо народу считать, что у него есть основания отвергать эти средства.

79. Поэтому, поддерживая этот проект резолюции, моя делегация хотела бы ясно заявить, что она рассматривает его как значительный вклад в процесс изменений, в результате чего все государства этого района, включая Израиль и палестинское государство, созданное в соответствии с пожеланиями палестинского народа, будут жить в мире при условии уважения их суверенитета, территориальной целостности и национальной независимости.

80. Мы сознаем, что стороны в конфликте зачастую представляют себе результаты в виде условий, выдвигаемых победителями и побежденными. Мы надеемся, что этого не будет в данном случае. Совершенно ясно, что Организация Объединенных Наций должна помочь созданию условий, которые свели бы к минимуму антагонизм, который может возникнуть в результате позитивных решений, принятых для урегулирования затронутых проблем.

81. Народ этого района уже достаточно страдал, а те, кто жил в качестве беженцев, несли дополнительное бремя, будучи забытыми остальным миром. Проявляя солидарность с ними, мы выражаем надежду, что прения, которые имели место в этом зале, и проекты резолюций, которые мы собираемся принять, приведут к признанию того факта, что изменения, к сожалению, будут болезненными, но это будет период спокойствия и стабильности для всех народов и всех государств этого района.

82. Г-н УОЛДРОН-РАМСЕЙ (Барбадос) (*говорит по-английски*): Делегация Барбадоса получила инструкции выступить еще раз и разъяснить мотивы своего голосования по двум проектам резолюций до голосования Генеральной Ассамблеи по вопросу о Палестине. Я так и поступил в соответствии со строгими инструкциями в отношении, во-первых, проекта резолюции A/L.742, который касается вопроса о статусе наблюдателя для ООП.

83. Делегация Барбадоса несколько озабочена вопросами конституционности и практики Генеральной Ассамблеи и ее процедуры. В связи с этим мы находим формулировку проекта резолюции, содержащегося в документе A/L.742, недостаточной, поскольку он не содержит в себе всех тех целей, которые, как ожидается каждый, он должен в себе содержать. Мы считаем, например, что пункт 1 постановляющей части, в котором говорится "приглашает Организацию освобождения Палестины участвовать в сессиях и работе Генеральной Ассамблеи в качестве наблюдателя", должен гласить: "приглашает Организацию освобождения Палестины

участвовать в сессиях и работе Генеральной Ассамблеи по вопросу о Палестине и другим вопросам, касающимся Ближнего Востока". Мы считаем, как было указано в моем главном выступлении вчера, что по вопросам, касающимся Палестины, ООП должна быть представителем палестинского народа и иметь право участвовать в любых таких прениях в своем качестве наблюдателя.

84. Но как указал один из моих коллег, выступавших до меня с этой трибуны, народ Палестины является народом без государства. И мою делегацию беспокоит то, что в проекте резолюции создается видимость государственности ООП. Это — организация, это — агентство, это — орган, имеющий полномочия народа, но это, конечно, не государство. Однако мы считаем это намерение положительным, и поскольку мое правительство твердо придерживается точки зрения, согласно которой законы естественной справедливости должны предусматривать и всегда предусматривают, что главные стороны в споре имеют право участвовать в любой дискуссии, касающейся этого спора, оно дало мне инструкции, и я согласен с этими инструкциями — голосовать за проект резолюции.

85. Сейчас у нас вызывает некоторое беспокойство проект резолюции A/L.741. Мое правительство согласно почти со всеми пунктами преамбулы, но когда мы переходим к пунктам 1 и 5 постановляющей части, у нас появляются некоторые сомнения относительно действительных намерений авторов этого проекта резолюции.

86. Из текста, г-н Председатель, вы увидите, что пункт 1 постановляющей части гласит: "подтверждает неотъемлемые права палестинского народа в Палестине..." Мое правительство — это правительство, состоящее из юристов; едва ли не 95 процентов членов правительства являются юристами, поэтому они исходят из того, что есть, а не из того, что должно быть. Они знают, что палестинский народ существует как народ, но несколько минут назад мне позвонили по трансконтинентальной телефонной линии и дали указание узнать, где находится Палестина. Я не мог сообщить министру, что мои географические познания оказались на высоте современных требований. У нас возникли трудности в связи с этим вопросом. Если Палестины не существует, то что имеют в виду в действительности авторы под "палестинским народом в Палестине"? Я получил инструкцию узнать от своих коллег, которые являются моими старыми друзьями, имеют ли они в виду геополитическую, более всеобъемлющую единицу, известную как Палестина, которая, как я полагаю, будет включать Западный берег, а некоторые из нас пойдут даже дальше и скажут о Иорданском Хашимитском Королевстве, но моя делегация не имеет мнения по этому вопросу; а может быть, они имеют в виду геополитический район, который сейчас оккупирован государством Израиль?

87. Если имеется в виду государство Израиль, то тогда моя делегация из-за полученных ею инструкций будет в очень большом затруднении, поскольку,

как вы помните из моей вчерашней речи, мы настоятельно считаем, что государство Израиль в его нынешнем виде имеет право на существование, так же как палестинский народ обладает правом иметь государство, и оба государства должны существовать бок о бок в условиях мира, как добрые соседи, признавая друг друга и соглашаясь с тем, что каждое из них имеет право на безопасные и признанные границы.

88. Г-н БАРУДИ (Саудовская Аравия) (*говорит по-английски*): Прошу слова по порядку ведения заседания.

89. Г-н УОЛДРОН-РАМСЕЙ (Барбадос) (*говорит по-английски*): Я всегда готов уступить моему коллеге, представителю Саудовской Аравии. Я в вашем распоряжении, г-н Председатель, однако вы дали мне понять, что я могу продолжить, что я и сделаю, хотя не хочу проявлять неуважение к моему почтенному коллеге. Я продолжу свое выступление, которое займет минуту или две. Я сообщаю о данных мне инструкциях и о том, как мне поручено проголосовать.

90. Пункт 2 постановляющей части вызывает у нас некоторые вопросы примерно в том же плане, что и пункт 1 постановляющей части. Мы признаем неотъемлемое право палестинского народа вернуться в свои дома и к своей собственности, однако когда мы просим Генеральную Ассамблею призвать к возвращению палестинцев, то встает вопрос: к возвращению куда в данный момент? К возвращению к чему в данный момент? Следует напомнить, что Мирная конференция с участием главных сторон, по нашему мнению, должна определить, что должно произойти в этом районе, для того чтобы обеспечить палестинскому народу и израильтянам условия жизни в качестве отдельных национальных единиц.

91. Затем в пункте 5 постановляющей части мы читаем, что Генеральная Ассамблея "*признает далее* право палестинского народа на восстановление своих прав всеми средствами в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций". Почему мы говорим "всеми средствами в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций"? Означает ли это две различные вещи или под этим имеется в виду одно и то же? Если мы хотим, чтобы эти права были восстановлены в соответствии с принципами Устава, то почему не сказать: "получает свои права с помощью этих средств в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций"? Вот предложение, которое мы хотели бы внести на рассмотрение авторов.

92. Далее мы считаем — и это вновь соответствует общей точке зрения, высказанной нами во вчерашнем заявлении, — что где-то в тексте проекта, — а признано, что это главный проект резолюции, — страны-авторы должны были сказать, что Генеральная Ассамблея подтверждает право всех государств района жить в рамках безопасных и признанных границ. Мы не вносим нового соображения, оно всегда рассматривалось нами и впервые о нем было сказано в Совете

Безопасности в 1967 году и оно было подтверждено самим Советом в 1973 году.

93. Мы признаем неотъемлемые права палестинского народа на независимость, суверенитет и восстановление своего очага и возврат имущества, но в связи с тем, что мы испытываем трудности в отношении формулировок текста и истинных намерений авторов, моя делегация получила указания воздержаться при голосовании по проекту резолюции A/L.741.

94. Именно таким образом мы и проголосуем.

95. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я хотел бы попросить Ассамблею вести обсуждение с необходимой серьезностью, с тем чтобы наши прения по проблеме были полезными, плодотворными и эффективными. Я также хотел бы поблагодарить моего друга, представителя Саудовской Аравии, за его доброе содействие. А сейчас я предоставляю ему слово по порядку ведения заседания.

96. Г-н БАРУДИ (Саудовская Аравия) (*говорит по-английски*): Вы можете быть уверены, г-н Председатель, в моем нежелании вызывать какие-либо инциденты, и я бы не настаивал на том, чтобы мне предоставили слово по порядку ведения заседания, если бы не нужно было дать ответ предыдущему оратору, не кому иному, как г-ну Уолдрону-Рамсею, которого я знаю в течение многих лет, — не в связи с правом на ответ, — поскольку он заявил, что его объяснение мотивов голосования зависит от того, существует ли Палестина. Не нужно было позволять ему заявлять, как это утверждают некоторые сионисты, что Палестина как таковой не существует. Что такое палестинский народ без географической единицы? Ему следовало бы знать, что под Палестиной мы понимаем географическую единицу, которая была определена уставом Лиги Наций и отдана под британский мандат. Это означает приносить путаницу в вопрос, говоря, что нет Палестины. Те, кто называет себя юристами, должны были поправить его, чтобы он не вносил путаницы в этот вопрос и не говорил то, что говорили другие, и в их числе сионисты, что якобы нет палестинского народа и что нет палестинской земли.

97. Этого не следует позволять. Он не только не имеет права говорить то, что ему заблагорассудится, но он не должен отрицать существовавшую географическую единицу (а также юридическую единицу, то есть Лигу Наций), имевшую определенные границы, которые были установлены несправедливо под британским мандатом. Во времена моей молодости мы все считали это несправедливым. И он имеет смелость заявлять: "Мы не знаем, как голосовать, потому что нет такого понятия, как Палестина".

98. В заключение я хотел бы уже сейчас просить вас, г-н Председатель, дать мне возможность использовать свое право на ответ и ответить на все то, что джентльмен, сидящий здесь на месте Израиля, может тоже спросить, даже не ссылаясь на г-на Уолдрона-Рамсея: "Что такое Палестина"?

99. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Предлагаю слово представителю Израиля по порядку ведения заседания.

100. Г-н ТЕКОА (Израиль) (*говорит по-английски*): Я попросил слова лишь для того, чтобы выразить полное согласие с заявлением, с которым только что выступил представитель Саудовской Аравии.

101. Действительно, как он правильно указал, подтвердив мое первое и пока единственное выступление в прениях по вопросу о Палестине, Палестина была географически, исторически районом, который Лига Наций отдала под британский мандат, включая то, что сегодня является Иорданским Хашимитским Королевством и Израилем. Именно это мы говорим. Именно это мы повторяем. В этом районе, в районе Палестины, в настоящее время существуют два суверенных независимых государства: палестинское арабское государство Иордания и еврейское государство Израиль. Так и будет: два отдельных независимых государства — Израиль и палестинское государство Иордания, в соответствии с тем, как заявил представитель Саудовской Аравии.

102. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово представителю Иордании.

103. Г-н ШАРАФ (Иордания) (*говорит по-английски*): Я хочу с этой трибуны заявить о том, что в выступлении представителя Израиля не было никаких замечаний по порядку ведения заседания. Мы на этой стадии выступаем с объяснением мотивов голосования до проведения голосования, и я считаю, что такая процедура требует того, чтобы все представители на данном этапе ограничивались такими объяснениями.

104. Однако тот факт, что представитель Израиля счел необходимым выступить с попыткой оттянуть голосование по этому важному вопросу, дает мне право, как я считаю, указать снова на то, что вопрос, который мы рассматриваем, не является вопросом семантики. Мы рассматриваем конкретный вопрос о правах, чаяниях и бедствиях палестинского арабского народа — тех, кто был изгнан из своих домов в Хайфе, Яффе, Иерусалиме, Акре и Безр-Шеве в 1947–1948 годах, и мы рассматриваем вопрос о правах арабского палестинского народа, который живет в условиях оккупации в Хевроне, Наблусе, Дженине, Тулькарме. Это четко определенный район и четко определенные права. Другими словами, Палестина — это то, что в настоящий момент заменено Израилем в результате израильской территориальной экспансии и оккупации, за исключением Голанских высот и Синая. Вот о чем мы говорим здесь, и я надеюсь, г-н Председатель, что вы и все представители согласятся со мной, что мы должны отнестись к голосованию по этому важному вопросу со всей серьезностью, а замечания оставить на более поздний этап.

105. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Желает ли представитель Саудовской Аравии высту-

пить по порядку ведения заседания? Я предоставляю ему слово.

106. Г-н БАРУДИ (Саудовская Аравия) (*говорит по-английски*): Выступления по порядку ведения заседания или с объяснением мотивов голосования не повлияют на голосование. Каждый имеет свои инструкции, а некоторые, как мой коллега из Маврикия, взяли на себя эту ответственность.

107. Тем не менее я должен сказать этому джентльмену, который сидит за табличкой с надписью "Израиль", о том, что он, может быть, даже еще не родился, когда я посетил Яффу в Палестине; я посетил Хайфу в Палестине; я посетил Рамлу — тоже в Палестине. Меня не интересует, какие предложения были сделаны г-ном Черчиллем и сионистами в то время или с чем они не были согласны. Суверенитет принадлежит народу. В 1919 году только 7 или 8 процентов населения составляли евреи; остальное население — это коренное население. Забудьте, что они арабы, они были палестинцами. И не было бы никакого так называемого терроризма, поскольку я считаю, что, как и каждый, они боролись за свою родину, если бы им, к сожалению, не пришлось прибегнуть к насилию, но это из-за того, что к насилию прибегли сионисты. Однако Палестина простиралась от южной части Ливана до Синая не только с географической точки зрения, не только с юридической, но также и по составу населения. И для вашего сведения, господа, спросите об этом современников трагических событий 20-х годов. Разрешите мне сказать вам, что марки ЕЕЕ, которыми пользовался англо-египетский экспедиционный корпус, имели слово, написанное по-арабски, а именно слово, которое на английском языке означает "Палестина". Затем было слово по-английски в середине. И затем было слово на иврите, для того чтобы умиротворить тех...

108. Я слышу, представитель Израиля говорит: "И затем Израиль на иврите". Нет, насколько мне помнится, тоже "Палестина", но что бы там ни было напечатано на иврите, это было сделано для того, чтобы успокоить тех европейских сионистов, которые заявляли о себе еще во времена Бальфура, которые манипулировали голосами в этой принимающей стране и в Западной Европе. И вот почему Западная Европа до сих пор находится под башмаком сионистов. Она дрожит, боясь голосовать против Ротшильдов, Мельхецов и Оппенгеймеров в Южной Африке.

109. Палестина существует; никто не может стереть Палестину с карты мира.

110. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея приступит к голосованию. Первым я ставлю на голосование проект резолюции А/Л.741. Поступила просьба о проведении поименного голосования.

Проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Сомали приглашается голосовать первым.

Голосовали за: Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Афганистан, Албания, Алжир, Аргентина, Бахрейн, Бангладеш, Бутан, Ботсвана, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Центральноафриканская Республика, Чад, Китай, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Дагомея, Демократический Йемен, Египет, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кхмерская Республика, Кувейт, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Монголия, Марокко, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки, Боливия, Чили, Коста-Рика, Исландия, Израиль, Никарагуа, Норвегия.

Воздержались: Свазиленд, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай, Венесуэла, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Барбадос, Бельгия, Канада, Колумбия, Дания, Эквадор, Сальвадор, Фиджи, Финляндия, Франция, Германия, Федеративная Республика, Греция, Гренада, Гватемала, Гаити, Гондурас, Ирландия, Италия, Япония, Лаос, Люксембург, Малави, Мексика, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Панама, Парагвай, Сингапур.

Проект резолюции принимается 89 голосами против 8 при 37 воздержавшихся [резолюция 3236 (XXIX)].

111. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Сейчас я поставлю на голосование проект резолюции A/L.742.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бутан, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Центральноафриканская Республика, Чад, Китай, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Дагомея, Демократический Йемен, Египет, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Берег Слоновой Кости, Иордания, Кения, Кхмерская Республика, Кувейт, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Республика, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия,

Марокко, Непал, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Сирийская Арабская Республика, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Венесуэла, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Бельгия, Боливия, Канада, Чили, Коста-Рика, Дания, Федеративная Республика Германии, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Люксембург, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Австрия, Багамские Острова, Колумбия, Франция, Греция, Гаити, Гондурас, Ямайка, Япония, Лаос, Малави, Новая Зеландия, Панама, Парагвай, Свазиленд, Швеция, Таиланд, Уругвай.

Проект резолюции принимается 95 голосами против 17 при 19 воздержавшихся [резолюция 3237 (XXIX)].

112. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставлю слово делегатам, желающим выступить с объяснениями мотивов голосования после проведения голосования.

113. Г-н ТЕКОА (Израиль) (*говорит по-английски*): На портале Организации Объединенных Наций написаны предостерегающие слова пророка Исайи: "Не поднимет народ на народ меч". Сегодня Генеральная Ассамблея помогает поднять меч как раз против того народа, который принес миру это послание.

114. Это печальные дни для Организации Объединенных Наций. Это дни деградации и позора, поражения и унижения для международного сообщества.

115. Эти печальные дни начались тогда, когда Генеральная Ассамблея вслед за убийством израильских спортсменов на Олимпийских играх, решив рассмотреть меры по борьбе с терроризмом, капитулировала перед организацией убийц, которая несет ответственность за это убийство. Эти дни продолжались тогда, когда Ясир Арафат, ответственный за это и за многие другие убийства, появившись на этой трибуне с нагамом в кобуре, получил такой прием, который превратил Устав в пародию, и открыто подтвердил, что целью ООП является уничтожение государства-члена. А затем последовала беспрецедентная мера со стороны Председателя, направленная на то, чтобы подавить свободу слова. После этого прения превратились в монотонный монолог, полный фальсификаций и искажений, враждебности и фанатизма, лишь изредка прерываемый голосом разума.

116. Выступая один за другим, сторонники ООП отказывали еврейскому народу в праве на жизнь и

независимость, отвергали его национальную самобытность и его историю. Один за другим они порочили народ Израиля, пытались изобразить его как пришельца в своей собственной стране.

117. В том, что касается еврейского народа, даже священная книга ислама Коран гласит: "Приди, о мой народ, в Святую землю, которой Бог наделил тебя". Однако, как представляется, для убийц из ООП и ее последователей нет ничего святого. Истину они издевательски представляют ложью, правое – неправым. Для них достойна похвалы только жестокость, а защита против зверств осуждается. Террор против гражданских лиц признается правым делом, а защита государством своих граждан объявляется террором. Убийства еврейских детей и разрушение еврейского государства называются освобождением. Сионизм, национально-освободительное движение еврейского народа, клеветнически объявляется злом. Поистине, прения зачастую напоминали Содом и Гоморру идеалов и ценностей.

118. Даже тогда, когда продолжались прения, агенты ООП убивали израильских граждан в Бейт-Шеане.

119. Не всегда было так.

120. 3 января 1919 года было подписано соглашение между главой арабского национально-освободительного движения и движения арабской нации против оттоманского правления эмиром Фейсалом и представителем сионистского движения д-ром Хаимом Вейцманом. Соглашение предусматривало "все необходимые меры для поощрения и стимулирования иммиграции евреев в Палестину".

121. В письме, написанном 3 марта 1919 года г-ну Феликсу Франкфуртеру, выдающемуся американскому сионисту и судье Верховного суда Соединенных Штатов, эмир Фейсал заявил:

"Мы, арабы, особенно образованные люди из нашей среды, рассматриваем сионистское движение с глубокой симпатией... Мы окажем евреям сердечный прием на своей родине... Мы действуем вместе в деле изменения и преобразования Ближнего Востока, и наши два движения дополняют друг друга. Еврейское движение является национальным, а не империалистическим".

122. Чье мнение должно быть важнее? Мнение лидера арабского национального политического возрождения или лидера тех, кто убивает детей? Кем будет гордиться арабская история, государственным деятелем, который вел арабскую нацию к свободе, или же убийцей, на совести которого преступления в Мюнхене и Маалоте, Хартуме и Бейт-Шеане? Чьими позициями будут регулироваться отношения между евреями и арабами? Мудростью эмира Фейсала или же кровожадностью Ясира Арафата? Будет ли царить в мире сотрудничество и созидание или же война и разрушение?

123. Из всех народов, представленных в Организации Объединенных Наций, еврейская нация является одной

из самых древних. Ее борьба за самосохранение, за самоопределение и независимость, вероятно, является самой длительной и самой упорной в истории.

124. Это – борьба, насчитывающая не 50 или 100 лет истории, подобно той, которую вели большинство из представленных здесь стран. Это – борьба, которая велась в течение двух тысячелетий. Еврейский народ был не в состоянии вести эту борьбу только на своей собственной родине, как могли это делать другие. Он вынужден был вести ее на всех землях, на которых он был рассеян после того, как был побежден Римской империей.

125. Он не боролся против угнетения и господства одной державы, как большинство новых независимых стран, он боролся против деспотизма, дискриминации и расизма со стороны многих.

126. На борьбу в защиту евреев сионизм вдохновлял многие другие народы. Покойный президент Насер (Египет) считал уместным включить в свою книгу "Философия революции" следующую выдержку:

"Несколько месяцев назад я прочел некоторые статьи, написанные обо мне израильским офицером по имени Ерухам Коган, которые появились в "Джуиш обзервер". В этих статьях еврейский офицер рассказывает, как он встретился со мной на переговорах по перемирию.

"Предметом бесед Гамала Абделя Насера со мной, – писал Коган, – была борьба Израиля против англичан, а также то, как мы организовали подпольное движение сопротивления против них в Палестине и как мы смогли привлечь всемирное общественное мнение на свою сторону в нашей борьбе против них".

127. Не является исторической случайностью то, что израильская независимость в 1948 году явилась вехой, вслед за которой одна страна за другой в Африке и Азии добивались свободы и суверенитета.

128. Все эти факты были умышленно игнорированы или искажены сторонниками ООП. Для них это сборище убийц, предназначенное для осуществления резни и уничтожения независимости народа, представляет собой воплощение свободы.

129. Освобождение должно вдохновлять и возвышать. Оно должно восстанавливать права человека и человеческое достоинство. Оно должно приводить к счастью и творчеству. Оно должно быть возрождением и жизнью. Это относится как к отдельным людям, так и к странам.

130. Имена Вашингтона, Гарибальди, Ганди, Сенгора, Каунды или героев "маки" и других партизан второй мировой войны сохраняются в истории и славят национально-освободительные движения. Высокомерной наглостью было бы упоминать Арафата и ООП в категории вышеперечисленных. Ни по своим целям, ни по своим методам ООП не может характеризоваться как освободительное движение.

131. Почти всякая национальная борьба использовала силу. Никакое освободительное движение, однако, не использовало силу без разбора; ни одно из них преднамеренно не прибегало к актам насилия против невинных гражданских лиц; ни одно не совершало преднамеренные убийства невинных детей, женщин и мужчин.

132. Почти все освободительные движения на одном или другом этапе прибегали к оружию. Однако обычно их мишени были военного характера. Иногда могли быть случайные потери среди гражданского населения. Иногда совершалось преднамеренное убийство какого-либо гражданского лица, но это лицо, как правило, было политическим деятелем, участвующим в подавлении освободительного движения.

133. Но Арафат и ООП всецело сосредоточились на убийстве ради убийства. Их мишени никогда не были военными мишенями. Они постоянно планировали и осуществляли нападения только на гражданских лиц. Они всегда избирали наиболее жестокие методы, применяемые в отношении невинных и незащищенных жертв. Резня школьников была их специальностью; угон и подрыв гражданских самолетов было их любимым занятием. Убийство беспомощных людей в их домах, незащищенных пассажиров на аэродромах, спортсменов на Олимпийских играх, дипломатов на посольских приемах стало неразрывно связываться с именем Арафата и ООП.

134. Только убийцы из ООП могли публично пить кровь премьер-министра Иордании Васфи Тала, убив его на улице Каира. Только руководитель ООП мог заявить корреспонденту: "Неважно, убивают ли они женщин или детей, главное они убивают евреев". Только агенты Арафата могли расстрелять детей, убивая их по очереди выстрелом в голову, как это имело место в Маалоте. Только еще одно движение совершало подобное варварство — нацисты. Убийцы из ООП являются их преемниками в отношении методов и целей.

135. Каждое национально-освободительное движение стремится освободить свой народ от колониального гнета. Ни одно освободительное движение не ставит себе целью подавить другой народ и лишить его национальных прав. Однако открыто признанной целью ООП является уничтожение еврейского государства и лишение еврейского народа его свободы и независимости. И опять — только нацисты отказывали еврейскому народу в правах, которыми пользовались другие нации. Только нацисты отказывались признать, что еврейский народ является равным с другими. Арафат и ООП придерживаются той же точки зрения. Единственное право, которое ООП готова признать за евреями, это право на жизнь в качестве угнетенного меньшинства в еще одном арабском государстве.

136. Сегодня утром газета "Уолл-стрит джорнэл" опубликовала интервью с Фаруком Каддуми, главой политического департамента ООП, возглавляющим здесь ее делегацию. Это интервью гласит:

"В качестве практического первого этапа ООП готова создать "национальную власть" над любой "освобожденной территорией", конкретно — на Западном берегу и в Газе. В качестве второго этапа", — заявил г-н Каддуми, "мы должны позаботиться о том, чтобы беженцы вернулись к своим очагам и к своей собственности в соответствии с намеченными сроками. А на третьем и заключительном этапе", — заявил он, "мы решим, каким образом создать наше демократическое светское государство. Мы получили бы поддержку Советского Союза и Китая", — добавил он".

137. Израиль не хотел бы оказаться подмененным нацистами Ближнего Востока. Еврейский народ не сдается перед варварством ООП.

138. Арабская нация получила свои права в 20 независимых государствах. Существуют Йемен и Демократический Йемен. Существуют Катар и Бахрейн, Оман, Кувейт и Эмираты — все арабы горят на одном и том же языке, обладают общей культурой, религией и историей. И они осмеливаются оспаривать права Израиля с его своеобразной цивилизацией и историей — Израиля, единственного еврейского государства, государства самой древней нации в этом районе.

139. Оргия ненависти и брани достигает сейчас своего апогея, и она должна вызвать серьезные опасения за будущее нашей Организации. Попирая свой собственный Устав, подчинившись насилию и жестокости, прославляя незаконие, бесчеловечность и лицемерие, Организация Объединенных Наций рухнула в пропасть, выбраться из которой невозможно. Точно так же, как закат Лиги Наций начался в тот момент, когда она уступила силе и агрессии, так и над Организацией Объединенных Наций стали сгущаться облака, когда многие в этих прениях присоединились к поклонению молочу убийства и международного бандитизма.

140. Это не повлияет на Израиль. Еврейский народ на протяжении веков научился не поддаваться незаконию и упадочным настроениям. На протяжении всей своей истории еврейский народ с момента получения независимости и государство Израиль умели защищать свои права и свои идеалы без особой поддержки со стороны других. У нас никогда не было никаких утрызений совести или сожалений относительно того, что мы оставались верны своим ценностям даже тогда, когда очень немногие были с нами. Мы всегда знали, что сила заключается в качестве, а не в количестве. Справедливость существует сама по себе. Истина говорит сама за себя.

141. Принятые Генеральной Ассамблеей резолюции являются результатом беззакония и упадка. Они были инспирированы ООП. Они отражают мнение ООП. Они поощряют ООП в ее целях и методах, которые противоречат Уставу Организации Объединенных Наций, международной законности и морали. Они являются новым тяжелым ударом по усилиям, направленным на достижение мира на Ближнем Востоке, в которые верит Израиль и на которые он возлагает свои надежды,

по усилиям, направленным также на удовлетворение нужд палестинцев.

142. Эти резолюции принимались обычным механическим большинством голосов, но те, кто отклонил их, помогут укреплению дела мира. История неоднократно подтверждала, что побеждают в конце концов те немногие, которые были правы. Библия гласит: "Не следуй за толпой, творящей зло". Израиль не последует за толпой. Он считает эти резолюции тем, чем они в действительности являются: совершенно низменными и лишенными юридического и морального значения.

143. Израиль не последует за толпой. Он не свернет со своего пути. Все, что было сделано и достигнуто в борьбе за независимость, в защиту его наследия, свободы и суверенитета, в процессе созидания и развития его родины, в том, чтобы собрать наших изгнанных и угнетенных братьев, — все это явилось плодом решимости еврейского народа, его единства и упорства, которые он сохранил, несмотря на все недоброжелательство и планы его врагов. Не резолюции, отражающие воинственные мнения противников Израиля, а решимость Израиля сохранить свои права, подкрепленная пониманием и солидарностью людей доброй воли во всем мире, определили реальность положения.

144. Так будет всегда. Никогда народ Израиля не был более уверен в правоте своего дела, чем сейчас. Никогда он не был более стойким и более единым в отражении наступления сил тьмы, чем сегодня. Израиль смотрит в будущее с уверенностью, черпая силу в своем прошлом и вдохновляясь теми идеалами, которые он ценил всегда.

145. Г-н ТАБОР (Дания) (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея только что приняла проект резолюции A/L.741. Дания не смогла поддержать этот проект резолюции. Моя страна не согласилась с этим текстом, потому что она придерживается в отношении этого серьезного и трагического конфликта политики, которой следовала на протяжении многих лет. По существу эта политика основана на резолюции 242 (1967), единогласно принятой Советом Безопасности в 1967 году. В составлении этой резолюции моя страна принимала активное участие. В прошлом году ее подтвердил Совет Безопасности в резолюции 338 (1973).

146. Более того, мы полностью признали развитие событий на протяжении прошедших лет в отношении того аспекта ближневосточного конфликта, который особо рассматривается сегодня, а именно — права палестинцев.

147. В европейском контексте моя страна принимала участие в прошлом году в выработке Декларации ЕЭС, в пункте 3 (IV) которой четко признается, что

"при установлении справедливого и прочного мира должны учитываться законные права палестинцев"².

Выступая 13 октября по мотивам голосования по резолюции 3210 (XXIX), я заявил с этой трибуны, что

"Дания признает, что палестинский вопрос имеет огромное значение для достижения всеобщего урегулирования конфликта на Ближнем Востоке" [2268-е заседание, пункт 107].

148. Однако мы пришли к выводу, что текст, представленный нам сегодня, не отвечает критериям равновесия и справедливости, которые были тщательно разработаны Советом Безопасности, а даже преследует цель нарушения этого равновесия. По нашему мнению, в тексте должным образом не учитываются сложности проблемы и не признаются взаимные права и обязанности сторон. В тексте не упоминается резолюция 242 (1967) Совета Безопасности и, в частности, не признаются права каждого государства этого района, включая право государства Израиль — полного и равноправного члена этой Организации, жить в мире, в безопасных и признанных границах.

149. Не вдаваясь в дальнейшие подробности относительно текста, я хотел бы в общем плане подчеркнуть, что в сущности Организация Объединенных Наций является для нас всемирной Организацией, призванной поддерживать международный мир и безопасность, и главным средством выполнения этой обязанности являются переговоры, посредничество и примирение. Для нас важно укреплять Организацию в том, что касается применения таких мирных средств. Мы по-прежнему считаем, что именно такими средствами Организация Объединенных Наций может в значительной степени помочь разорвать порочный круг насилия.

150. Правительство Дании поддерживает сердечные отношения со всеми странами ближневосточного района, и мы выражаем глубокое сожаление в связи с тем, что, несмотря на все усилия в поисках мирного урегулирования, ситуация остается критической.

151. Несмотря на то что сегодня при голосовании мнения разделились, мы надеемся и ожидаем, что все стороны проявят готовность принять участие в конструктивных усилиях, чтобы окончательно поставить конфликт под контроль и установить в этом районе справедливый, прочный и столь долгожданный мир.

152. Г-н БУАТЕН (Гана) (*говорит по-английски*): Моя делегация голосовала за проект резолюции A/L.741 по вопросу о Палестине, признавая реальность того, что палестинский вопрос выходит за рамки проблемы беженцев. Приняв этот проект резолюции, наша Организация впервые признала эту реальность.

153. Ближневосточная проблема, главной составной частью которой является палестинский вопрос, на протяжении многих лет представляла собой угрозу всеобщему миру и безопасности. Все помнят о том, каких угрожающих масштабов достигла эта проблема во время недавних враждебных действий в этом районе в октябре прошлого года. К счастью, здравый смысл и

государственный подход смягчили положение, которое заключало в себе потенциальную угрозу взрыва. Мы не можем быть уверены в том, что этот здравый смысл и государственный подход всегда будут преобладать. Вот почему моя делегация считает необходимым в срочном порядке приложить все усилия для того, чтобы решить ближневосточный вопрос. Вот почему она приветствовала все подлинные усилия, направленные на достижение этой цели.

154. Поддержкой проекта резолюции A/L.741 мы хотели показать, что ближневосточный вопрос не может быть решен до тех пор, пока не будет решен палестинский вопрос удовлетворительно для всех заинтересованных сторон. В своем выступлении на этом форуме в ходе общих прений на данной сессии министр иностранных дел Ганы заявил:

”Если и следует вынести какой-либо урок из спирали насилия на Ближнем Востоке, то он сводится к тому, что требования сторон в конфликте затрагивают саму жизнь и дух их народов. Таким образом, моя делегация считает, что нельзя найти прочного решения этой проблемы, не занявшись самым серьезным образом палестинским вопросом” [2258-е заседание, пункт 107].

155. Никто не может отрицать тот факт, что палестинские арабы имеют определенные права. Моя делегация считает, что эта Организация обязана сделать все возможное для того, чтобы они могли пользоваться своими правами, что является важным элементом в решении ближневосточного вопроса.

156. Моя делегация поддержала проект резолюции A/L.742, потому что мы считаем, что наиболее логическое временное соглашение в данных обстоятельствах, которое наилучшим образом приведет к приемлемому решению ближневосточного вопроса, состоит в том, чтобы привлечь все заинтересованные стороны к нашим усилиям, направленным на поиски такого урегулирования. Наша позиция, однако, зависит от других элементов, которые мы считаем очень важными для мирного урегулирования этого вопроса.

157. Во-первых, мы считаем, что, какие бы предложения мы ни вносили, чтобы содействовать палестинским арабам в осуществлении их прав, которых они лишены уже более 25 лет, — это должно быть сделано без ущерба для прав любого государства или групп государств этого региона.

158. Во-вторых, такие предложения должны полностью признавать право каждого государства в этом районе на то, чтобы жить в мире, и они должны давать гарантии безопасности и территориальной целостности всем без исключения.

159. Мы поддерживаем эту позицию потому, что считаем ее единственной позицией, полностью отвечающей реальностям положения в этом районе. Любая другая позиция, мы считаем, внесет новые трудности и сделает урегулирование вопроса еще более сложным.

160. Г-н КАРХИЛО (Финляндия) (*говорит по-английски*): Моя делегация голосовала за проект резолюции A/L.742, что является логическим следствием позиции, которую мы занимали при других обстоятельствах. Однако я хотел бы сейчас изложить наше понимание статуса наблюдателя, который только что был предоставлен ООП, а именно, что это будет соответствовать практике, установленной в случаях, на которые делаются ссылки в соответствующих пунктах преамбулы проекта резолюции A/L.742.

161. Можно напомнить, что делегация Финляндии поддержала включение пункта по вопросу о Палестине в повестку дня нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. Аналогичным образом мы поддержали приглашение ООП принять участие в этих прениях, потому что мы считали важным, чтобы ООП могла иметь возможность высказать свою позицию по вопросу, который непосредственно касается палестинцев. Моя делегация считает полезным проведение Ассамблеей широкого обсуждения вопроса о Палестине. Мы искренне надеемся, что таким образом расширятся возможности мирного урегулирования на Ближнем Востоке, урегулирования, при котором будут учтены законные права палестинцев.

162. Делегация Финляндии воздержалась при голосовании по проекту резолюции A/L.741, поскольку данный проект не содержал ссылок на права всех государств региона, включая Израиль, жить в мире и безопасности без угрозы применения силы. Более того, проект резолюции также может быть истолкован как допускающий использование силы. Воздерживаясь при голосовании по этому проекту резолюции, Финляндия еще раз хотела бы подтвердить свою позицию в защиту законных прав палестинцев.

163. Сейчас я хотел бы вновь сослаться на заявление президента Финляндской Республики, сделанное им в декабре 1973 года, когда он сказал:

”Нельзя будет найти прочного, мирного решения в Палестине до тех пор, пока не свершится справедливость по отношению к арабам, которые первоначально населяли Палестину. Именно этот факт, а не вопрос о национальных границах, лежит в основе конфликта”.

164. Г-н ЯНКОВИЧ (Австрия) (*говорит по-английски*): Неоднократно в Совете Безопасности, на Генеральной Ассамблее и в других органах нашей Организации правительство Австрии выражало свое мнение по проблемам Ближнего Востока, мнение, всегда твердо основанное на том, что дух дружбы и понимания должен существовать между всеми народами этого региона.

165. 11 ноября текущего года федеральный канцлер Австрии д-р Бруно Крайский выступал на этой Ассамблее и, в частности, коснулся, выражая мнение Австрии, вопроса об участии представителей ООП в нынешних прениях [2279-е заседание, пункт 26]. Моя делегация поэтому не принимала участия в закончившихся вчера

прениях, но наша удобней сейчас представить Генеральной Ассамблее ряд соображений, которыми мы руководствовались при голосовании по двум только что принятым проектам резолюций.

166. Прежде всего позвольте мне напомнить, что моя делегация голосовала за резолюцию от 14 октября [резолюция 3210 (XXIX)], приглашающую представителей палестинского народа принять участие в прениях на Ассамблее по вопросу о Палестине. Мы поступили так, будучи твердо убежденными, что всем сторонам, вовлеченным в палестинский вопрос, должна быть предоставлена возможность выразить самим непосредственно свое мнение на нашем форуме. Прения, по мнению моей делегации, доказали полезность такого решения, поскольку была предоставлена возможность полного обсуждения и изучения проблемы Ближнего Востока как в целом, так и по конкретному главному аспекту, который в прошлом чаще всего не принимался во внимание, то есть по вопросу о законных правах и чаяниях палестинского народа.

167. Признание этих прав и чаяний, осознание того, что их необходимо учитывать для любого прочного и справедливого урегулирования проблемы, явилось общим знаменателем этих прений. Было общепризнано, что недостаточно рассматривать вопрос о Палестине как вопрос, исключительно касающийся беженцев, как лишь гуманитарный вопрос, а нужно рассматривать его как вопрос, связанный с политическими чаяниями народа.

168. Кроме того, стало очевидным, что представительный голос палестинского народа должен звучать в международных переговорах и в диалоге, который является неотъемлемой частью в достижении прочного урегулирования, в то время как война и насилие как возможная альтернатива должны быть раз и навсегда отвергнуты. В этом мирном процессе палестинский народ должен найти свое законное место, поскольку палестинцы, по единодушному мнению всех государств, являются главной стороной ближневосточного конфликта, и любые попытки игнорировать этот факт могут только усугубить положение. Поэтому не может быть урегулирования без полного вовлечения в этот процесс всех народов данного региона.

169. Резолюция, только что принятая Генеральной Ассамблеей, отражает многие соображения, с которыми я только что выступил, но она не включает всех элементов, которые, по нашему мнению, должны быть включены. Эта резолюция, как нам представляется, является первым усилием в рамках Организации Объединенных Наций определить права палестинского народа. Однако в то же время мы должны напомнить себе, что права и чаяния любого народа не должны нарушать права и чаяния других народов, особенно их соседей. В контексте Ближнего Востока это особенно касается прав государства и народа Израиль на существование и на жизнь в условиях мира, в безопасных и признанных границах в качестве суверенного и независимого государства.

170. Таким образом, только что принятая резолюция должна рассматриваться с учетом этих соображений, а также на основе всех предыдущих резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи и, в частности, резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, которые мое правительство особенно твердо поддерживает.

171. Если Австрия проявляет в равной степени уважение и понимание прав и интересов всех сторон этого района, то это есть не что иное, как наша принципиальная позиция в отношении населения этого района, что было недавно подчеркнуто канцлером Крайским в этом зале, когда он сослался на свои слова, сказанные во время недавнего визита в Вену премьер-министра Сирийской Арабской Республики г-на Аль-Айюби. Г-н Крайский заявил:

”Сколько бы мы ни стремились к установлению хороших отношений, я, пользуясь этой возможностью, не могу не отметить, что мы можем надеяться на такие отношения только в том случае, если они не будут осуществляться за счет наших хороших отношений с другими странами. Позвольте мне уточнить: Австрия имеет такие же хорошие отношения со странами арабского мира, как и с Израилем. Это объясняется многими причинами – принципиальными соображениями, а также конкретными мотивами. Тысячи людей, родившиеся в Австрии, нашли там новый дом, сотни тысяч не имели иного выбора, кроме как отправиться туда, чтобы избежать преследований. И наконец, там возникло новое общество. Непризнание этого факта шло бы вразрез с нашей идеей цивилизации” [там же, пункт 25].

172. Организация Объединенных Наций предпринимала в прошлом много усилий, чтобы добиться мира на Ближнем Востоке и найти справедливое урегулирование, приемлемое для всех сторон и государств этого района. Поэтому Организация Объединенных Наций должна продолжить поиски мирных средств урегулирования конфликта. Мы понимаем стремление ООП сотрудничать с данной Организацией и тем самым участвовать в усилиях по достижению соглашения между сторонами мирными средствами. Наше голосование по соответствующей резолюции отражает как данное соображение, так и соображения принципиального и юридического характера, соблюдение которых, по нашему мнению, отвечает общим интересам международного сообщества.

173. Насилие и акты терроризма, имевшие место в прошлом, часто мотивировались, по-видимому, отсутствием других средств политического выражения. Свобода использования широких возможностей данной Организации для выражения мнения предполагает те методы и средства, которые предписывает Устав Организации Объединенных Наций для достижения нациями политических целей. Таким образом, мы считаем, что именно в этом заключается значение и понимание принятого Ассамблеей решения и что расширится общее согласие сторон конфликта относительно использования мирных средств.

174. Г-н САЙТО (Япония) (*говорит по-английски*): Моя делегация воздержалась при голосовании по проектам резолюций, содержащимся в документах A/L.741 и A/L.742.

175. Что касается проекта резолюции A/L.741, то, как я заявлял здесь 18 ноября [2289-е заседание], правительство Японии всегда считало, что признание равных прав и самоопределения для палестинского народа необходимо для установления справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Признание права палестинцев возвратиться в свои дома также необходимо. Поэтому моя делегация полностью согласна с принципами и духом этой резолюции. Тот факт, что мы воздержались при голосовании, ни в коей мере не должен рассматриваться как наша негативная позиция относительно этих принципов.

176. Кроме того, мое правительство всегда считало, что в резолюции 242 (1967) Совета Безопасности изложены основные принципы мирного урегулирования ближневосточной проблемы. По мнению моей делегации, данная резолюция Генеральной Ассамблеи, которая будет иметь огромное значение в будущем урегулировании ближневосточной проблемы, должна подтвердить резолюцию 242 (1967). Мы понимаем трудности, которые испытывают в этой связи некоторые сторонники настоящей резолюции. Мы также признательны многим делегациям, которые предприняли усилия, чтобы сделать ее более сбалансированной. Но мы считаем, что в ее настоящем виде в ней недостает существенных элементов справедливого урегулирования, поэтому мы воздержались при голосовании.

177. Сэр Лоуренс МАКИНТАЙР (Австралия) (*говорит по-английски*): Моя делегация воздержалась при голосовании по обоим проектам по вопросу о Палестине, которые были только что поставлены на голосование.

178. Мне думается, что из моего вчерашнего заявления [2294-е заседание, пункты 120 — 128] ясно, почему Австралия не сочла возможным поддержать проект резолюции A/L.741. Не столько содержание этого проекта резолюции, сколько то, чего ему недостает, привело к тому, что моя делегация воздержалась при голосовании.

179. Что касается проекта резолюции A/L.742, то моей делегации, которая имела некоторое представление о возможном ее содержании несколько дней назад, до вчерашнего вечера давали понять, что она вряд ли будет представлена Генеральной Ассамблее и поставлена на голосование. За то короткое время, когда нам пришлось рассмотреть ее и обсудить с нашим правительством в Канберре, мы только смогли сделать вывод, что Ассамблея, согласно резолюции, должна предоставить ООП статус и привилегии наблюдателя, превышающие статус и привилегии независимых государств, которые не являются членами Организации Объединенных Наций, но в течение долгого времени признавались в качестве наблюдателей, а это мы считаем необоснованным. Я говорю это без ущерба для

намерения австралийского правительства в будущем учитывать единодушно принятое в Рабате решение глав правительств арабских государств⁴ о том, чтобы ООП выступала от имени палестинцев и, согласно мнению большинства Генеральной Ассамблеи, соответствующим образом была связана с деятельностью Организации Объединенных Наций.

180. Г-н ДАТКУ (Румыния) (*говорит по-французски*): Делегация Румынии хотела бы разъяснить мотивы голосования по проекту резолюции A/L.741.

181. Делегация Румынии голосовала за этот проект резолюции, будучи убеждена в необходимости решения палестинской проблемы в качестве условия достижения справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Это также предполагает право палестинского народа на создание своего собственного независимого и суверенного государства.

182. Кроме того, делегация Румынии хотела подчеркнуть путем голосования необходимость политического урегулирования на Ближнем Востоке, которое приведет к полному устранению конфликта, включая палестинскую проблему. Мы также хотели подчеркнуть необходимость признания ООП в качестве активного участника всех переговоров, включая переговоры в Женеве.

183. Подчеркивая вновь свою точку зрения о справедливом и прочном урегулировании конфликта на Ближнем Востоке, правительство Румынии считает абсолютно необходимым, чтобы израильские войска покинули арабские территории, оккупированные ими с помощью силы с 1967 года; оно также считает необходимым признать право на существование, независимость, суверенитет и территориальную целостность всех государств, всех народов этого района.

184. Правительство Румынии выражает надежду на то, что будут предприняты новые усилия для решения посредством переговоров конфликта на Ближнем Востоке. В то же время оно считает, что Организация Объединенных Наций должна сделать все от нее зависящее, чтобы достигнуть намеченной цели, а именно: справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке.

185. Г-н САВАЛА УРРИОЛАГОЙТИА (Боливия) (*говорит по-испански*): Делегация Боливии считает, что все, что делает Организация Объединенных Наций для установления стабильного и прочного мира в многострадальном районе Ближнего Востока, заслуживает нашей решительной поддержки. Однако именно по этой причине предпринятые в этих целях шаги должны быть предметом глубоких и трезвых раздумий. Мы должны, прежде всего, избегать проявления страстей и действовать в соответствии с духом и буквой Устава Организации Объединенных Наций.

186. Моя делегация считает, что проекты резолюций, представленные таким большим числом государств, не соответствуют принципам Устава Организации Объединенных Наций, который призывает нас всегда ува-

жать суверенитет и право на свободное существование других государств, проявлять терпимость и объединять наши усилия для поддержания международного мира и безопасности. Эти принципы не согласуются с духом проектов резолюций A/L.741 и A/L.742.

187. Правительство моей страны, как заявил министр иностранных дел Боливии генерал Гусман Альберто Сориано в своем заявлении 7 октября в Ассамблее,

”...с тревогой следит за страданиями палестинского народа. Поэтому мы горячо надеемся на то, что переговоры, начатые в Женеве, будут продолжены и успешно завершены” [2259-е заседание, пункт 26].

188. Аналогичным образом моя делегация согласна с идеей о том, что палестинский народ больше всех заинтересован в решении вопроса о Палестине. Поэтому он должен присутствовать при обсуждении его настоящего и будущего. Тем не менее нельзя сказать, что он не присутствовал, так как его позиция и интересы были предметом нашей постоянной заботы. Доказательством этого являются эмоции, которые вызвало присутствие в этой великой Ассамблее делегации ООП, несмотря на то, что это могло нанести ущерб эффективности резолюции 242 (1967) Совета Безопасности и особенно ее осуществлению на основе резолюции 338 (1973), являющейся отправной точкой переговоров, которые, к счастью, уже начались в Женеве и которые, по мнению моей делегации, являются наиболее конструктивным усилием по достижению мира путем переговоров, основанных на самом широком и справедливом рассмотрении положения с учетом основных условий. Это предполагает, во-первых, решение, справедливое для народа Палестины, и, во-вторых, признание Израиля в качестве суверенного государства, расположенного на территории, которая была признана как ему принадлежащая, в рамках безопасных и юридически признанных границ.

189. Любой новый элемент, вносимый, когда еще не исчерпаны возможности осуществления вышеупомянутых резолюций Совета Безопасности, не только противоречит духу и принципам Организации Объединенных Наций, но может вызвать конфликт в отношении полномочий между Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности, прерогативы и функции которых ясно определены Уставом, в частности, в пункте 1 статьи 12.

190. Кажется, что кое-кто хотел бы лишит нашу Организацию осторожных путей переговоров в поисках мира, направленных скорее на примирение, чем на конфронтацию, путей, которые были предусмотрены еще ее основателями. Моя делегация не может согласиться с такой тенденцией.

191. В силу этого и никоим образом не ставя под сомнение законные интересы народа Палестины, а также подтверждая нашу полную приверженность и поддержку резолюции 242 (1967) Совета Безопасности, сбалансированность и справедливость которой не вызывают сомнений, моя делегация, к большому

своему сожалению, проголосовала против упомянутых проектов резолюций.

192. Г-н УПАДХЬЯЙ (Непал) (*говорит по-английски*): Моя делегация воздержалась при голосовании по проекту резолюции A/L.741 не в силу апатии или безразличия к проблеме Палестины. Мы всегда считали и считаем, что не может быть достигнуто справедливое и прочное решение ближневосточной проблемы без обсуждения проблемы палестинского народа.

193. Моя делегация полностью согласна с большинством положений только что принятой резолюции. Однако мы вынуждены были воздержаться при голосовании ввиду позиции нашего правительства, заключающейся в том, что любая односторонняя резолюция, которая не учитывает законных прав и интересов всех государств и народов региона, не может внести вклад в прочное решение проблемы.

194. В только что принятой резолюции ничего не говорится о резолюции 242 (1967) Совета Безопасности, которую мое правительство считает единственно справедливой и реалистической основой для решения проблемы.

195. Моя делегация придерживается мнения, что должны быть предприняты усилия для дальнейших переговоров на основе признания основных принципов, изложенных в резолюции 242 (1967) и в других соответствующих резолюциях.

196. Полностью присоединяясь к доктрине о недопустимости приобретения территорий силой, мы в то же время подтверждаем, что каждое государство имеет право на существование в мирных условиях, в безопасных и признанных границах, включая и государство Израиль. Палестинская проблема должна и может быть решена только во всеобъемлющих рамках резолюции 242 (1967) Совета Безопасности и других соответствующих резолюций.

197. Мы знаем о страданиях и муках палестинского народа, мы признаем его законные права, но мы также убеждены, что одной несправедливостью нельзя исправить другую несправедливость. Нельзя позволять чувствам преобладать над разумом, поскольку это приведет только к большей ненависти, подозрениям и насилию.

198. Моя делегация проголосовала за проект резолюции A/L.742, в котором ООП приглашается принять участие в качестве наблюдателя в работе Генеральной Ассамблеи и других международных конференций, созываемых под эгидой этого высокого органа. Моя делегация голосовала за этот проект, будучи уверенной в том, что ООП является одной из главных сторон в деле установления справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. По той же причине наша делегация поддержала проект резолюции, в котором содержится приглашение ООП принять участие в работе Генеральной Ассамблеи в этом году.

199. Г-н АЛЕМАН (Эквадор) (*говорит по-испански*): Моя делегация воздержалась при голосовании по проекту резолюции A/L.741 по вопросу о Палестине, который только что был принят Генеральной Ассамблеей. Мы это сделали по простой причине — в проекте не содержалось какой-либо ссылки на права другой заинтересованной стороны в этом вопросе, на права государства Израиль, с которым моя страна поддерживает дипломатические отношения.

200. Эквадор считает, что существование государства Израиль является реальностью, которая должна быть принята во внимание при установлении справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. С другой стороны, совершенно необходимо в соответствии с обязательными принципами недопустимости приобретения территории силой, начертанными в Уставе Организации Объединенных Наций, который моя страна неизменно поддерживает, чтобы Израиль ушел со всех оккупированных арабских территорий.

201. Поддерживая принцип, который Эквадор всегда защищал и за который он всегда выступал как за одну из основных норм своей внешней политики, я хотел бы решительно заявить о твердой поддержке моим правительством законных прав палестинского народа на самоопределение, суверенитет и независимость.

202. Г-н ИНГВАРССОН (Исландия) (*говорит по-английски*): Делегация Исландии хотела бы кратко объяснить, почему она сочла необходимым проголосовать против проекта резолюции A/L.741. Эту позицию ни в коем случае нельзя рассматривать как отрицание законных прав и чаяний палестинского народа. Мы голосовали против этого проекта резолюции, считая, что любая резолюция Организации Объединенных Наций по вопросу о Палестине должна включать не только ссылку на права и интересы палестинцев, но также и на права всего населения этого района. Мы считаем, что отправной точкой для любого решения ближневосточной проблемы должны быть резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Мы твердо убеждены в необходимости признать суверенные права всех государств района, включая и права Израиля, на то, чтобы жить в условиях мира, в безопасных и признанных границах. Поскольку проект резолюции A/L.741, только что принятый Ассамблеей, не отражает этот существенный элемент, который мы считаем главным во всем вопросе, мы сочли нужным проголосовать против этого проекта.

203. Г-н ТСЕРИНГ (Бутан) (*говорит по-английски*): Делегация Бутана только что проголосовала за проекты резолюций A/L.741 и A/L.742. Поступив подобным образом, моя делегация исходила из убеждения, что палестинский народ лишен возможности осуществлять свои неотъемлемые права и, в частности, право на самоопределение, что по-прежнему представляет собой нарушение принципов Организации Объединенных Наций, вызов целям неприсоединившихся государств и серьезную угрозу миру. Мы полагаем, что для установления прочного мира в этом районе должны быть восстановлены права палестинского народа. Именно

надежда на мир выражена в резолюции 242 (1967) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, которая как мы считаем, по-прежнему остается хорошей основой для установления мира на Ближнем Востоке. Должна быть признана реальность в этом районе, чтобы все государства, включая и Израиль, могли жить в мире, в безопасных и признанных границах.

204. Г-н РЭЙ (Канада) (*говорит по-английски*): Заявление министра иностранных дел Канады г-на Аллана Макекена, с которым он выступил с этой трибуны 20 ноября [2293-е заседание, пункты 203 — 213], можно рассматривать как заявление о политике Канады в целом в этом вопросе. Голосование за или против проекта резолюции A/L.741 не соответствовало бы этой общей политике.

205. В данных обстоятельствах делегация Канады не имеет другого выбора, кроме как воздержаться при голосовании по этому проекту резолюции. Канада не может поддержать резолюцию, которая игнорирует существование государства Израиль и его роль как одной из основных сторон в любом поиске окончательного мирного урегулирования арабо-израильского конфликта путем переговоров. Резолюция не содержит ссылки на принципы, изложенные в резолюции 242 (1967) Совета Безопасности, которая, как продолжает считать Канада, составляет подходящую, уже имеющуюся основу для такого урегулирования. Кроме того, нет упоминания о необходимости проведения переговоров сторонами, непосредственно вовлеченными в этот конфликт, к чему призывает резолюция 338 (1973) Совета Безопасности и что, по мнению Канады, является единственным путем урегулирования арабо-израильского конфликта.

206. Из заявления, с которым выступил представитель Канады в Ассамблее 20 ноября, видно, что Канада полностью разделяет мнение, что любое прочное мирное урегулирование арабо-израильского конфликта должно учитывать законные интересы палестинцев, и в этом смысле Канада поддерживает право народа Палестины быть внимательно выслушанным, а также право этого народа принять участие в переговорах, касающихся его судьбы. Канада не будет выступать против любых законных мер, направленных на обеспечение того, чтобы палестинский народ смог свободно высказать свое мнение. Однако Канада продолжает считать, что вопрос о том, как должны быть представлены палестинцы в такого рода переговорах, определяется самими сторонами. Из этого следует, что Канада не может согласиться с предоставлением Организацией Объединенных Наций какой-либо организации или группе статуса, равносильного статусу, предоставляемому суверенным государствам.

207. Исходя из этих соображений и на основе заявления о политике Канады, которое было сделано в ходе этого обсуждения, Канада воздержалась при голосовании по проекту резолюции A/L.741.

208. Что касается проекта резолюции A/L.742, то цель этой резолюции, как можно видеть, заключается в

том, чтобы предоставить ООП такой статус в Организации Объединенных Наций, который до настоящего времени предоставлялся только суверенным государствам или ассоциациям суверенных государств. Предоставление статуса наблюдателя ООП будет противоречить давно установленной практике в Организации Объединенных Наций и, по сути дела, не будет соответствовать Уставу Организации Объединенных Наций.

209. В результате Канада была вынуждена голосовать против проекта резолюции A/L.742.

210. Г-н О'КЕННЕДИ (Ирландия) (*говорит по-английски*): С самого начала этого обсуждения делегация Ирландии намеревалась внести конструктивный и позитивный вклад в нашу работу. 14 октября мы голосовали за то, чтобы направить приглашение ООП, поскольку, как мы заявили тогда, статус этой организации как представителя палестинцев признается фактически всеми арабскими государствами.

211. В свете пункта 4 Декларации девяти членов ЕЭС от 6 ноября 1973 года², по мнению делегации Ирландии, необходимо учитывать законные права народа Палестины в интересах установления справедливого и прочного мира. Эта конструктивная точка зрения лежит в основе всего нашего подхода к обсуждению этого вопроса.

212. Поэтому мы хотели бы, если бы это было возможно, проголосовать за резолюции, которые сегодня нам представлены. Но я с сожалением должен сказать, что из-за того, что проект резолюции A/L.741 не сбалансирован, мы не смогли проголосовать за него. По нашему мнению, эта резолюция не содержит основных элементов, которые мы рассматриваем как совершенно необходимые, чтобы привлечь во внимание реальность положения на Ближнем Востоке. Мы, в частности, сожалеем о том, что эта резолюция не содержит прямой ссылки на многие важные резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, которые были приняты ими в прошлом в связи с положением на Ближнем Востоке, особенно ссылки на резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, которые мы рассматриваем как основу для справедливого и прочного урегулирования в этом районе.

213. Кроме того, нам кажется необходимым ясно отразить в резолюции, что справедливый и прочный мир должен быть достигнут в рамках такого урегулирования, при котором соблюдается территориальная целостность и политическая независимость всех государств в этом регионе, включая Израиль.

214. И по этим причинам Ирландия, вместе со всеми своими партнерами по ЕЭС, воздержалась при голосовании по проекту резолюции A/L.741.

215. По второму рассматриваемому проекту резолюции по вопросу о предоставлении статуса наблюдателя ООП [A/L.742] Ирландия не сочла возможным оказать свою поддержку по важным принципиальным соображениям. Статус наблюдателя в прошлом эта Организа-

ция предоставляла только суверенным государствам или ассоциациям государств, таким как ЕЭС и ОАЕ. Мы полагаем, что выход за эти рамки создает новую ситуацию и новый прецедент, которые могут на практике привести эту Организацию к трудностям. Какой бы важной ни являлась ООП, по нашему мнению, на данном этапе ей нельзя предоставлять такой же статус, как государству.

216. И именно потому, что мы сочли нежелательным идти дальше того, что имело место в прошлом в нашей Организации, мы не считали для себя возможным голосовать за этот проект резолюции. Как может отметить Генеральная Ассамблея, мы голосовали так же, как и подавляющее большинство наших партнеров по ЕЭС, поскольку они разделяют озабоченность, о которой я только что говорил.

217. В заключение позвольте мне выразить надежду, что, несмотря на отсутствие единодушия при сегодняшнем голосовании, все стороны в этом районе будут стремиться к справедливому и прочному урегулированию проблемы мирными средствами согласно принципам и целям Устава и соответствующим резолюциям нашей Организации.

218. Г-н ФОН ВЕХМАР (Федеративная Республика Германии) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы объяснить мотивы своего голосования по двум только что принятым резолюциям.

219. Что касается проекта резолюции A/L.741, при голосовании по которому мы воздержались, то нам кажется несомненным, что ее текст не является сбалансированным, потому что в нем не делается ссылки на существующие реальности, которые сегодня сложились на Ближнем Востоке. Мы считаем, что подобная ссылка необходима.

220. С одной стороны, мы полагаем, что в этом проекте резолюции должны специально упоминаться все резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по вопросу о Ближнем Востоке, включая резолюцию 242 (1967) Совета Безопасности от 22 ноября 1967 года. С другой стороны, необходимо было бы указать, что справедливый и прочный мир должен быть найден в рамках урегулирования, при котором уважался бы суверенитет, территориальная целостность и независимость всех государств района, а также право этих государств жить в мире в рамках признанных границ. Это применимо не в последнюю очередь и к Израилю.

221. В свете этих оговорок моя делегация вынуждена была воздержаться при голосовании по этому тексту, одобрение которого, по нашему мнению, могло бы осложнить еще в большей мере решение ближневосточного вопроса, решение, к которому мы все так стремимся.

222. Что касается проекта резолюции A/L.742, то мы проголосовали против него по следующим причинам. Эта резолюция относительно предоставления статуса

наблюдателя ООП направлена на установление более тесных отношений между Организацией Объединенных Наций и организацией, которая не является государством и которая не может приравниваться к государству. Она также предполагает установление таких отношений на постоянной основе. В этой связи необходимо напомнить о том факте, что наша Организация, по сути, является организацией государств; ее члены являются государствами, и она должна, в принципе, иметь дело с государствами или с другими организациями или ассоциациями государств, то есть межправительственными организациями.

223. Статус наблюдателя, который, между прочим, не был предусмотрен Уставом Организации Объединенных Наций, является практическим средством приблизить государства, которые еще не стали ее членами, к этой всемирной Организации или ассоциировать межправительственные организации с Организацией Объединенных Наций. Мы считаем целесообразным более тесно привлекать некоторые организации, не являющиеся межправительственными организациями, к деятельности, которая обычно является прерогативой государств. Международные конференции по специальным вопросам технического характера являются форумом, где участие представителей подобных организаций может оказаться полезным.

224. Однако мы придерживаемся того мнения, что движения, подобные ООП, должны ассоциироваться с деятельностью представителей правительств только в исключительных случаях и, в принципе, на временной основе. Мы полагаем, в частности, что связь с Организацией Объединенных Наций должна быть ограничена обсуждением конкретных вопросов и должна, как правило, иметь место только в комитетах Генеральной Ассамблеи.

225. Что касается международных конференций, в частности, конференций, организованных под эгидой Организации Объединенных Наций, мы считаем, что вопрос об участии там ООП должен решаться в каждом конкретном случае. Практика, которой придерживалась Организация Объединенных Наций до настоящего времени, отражала эти соображения. Отказ от такой практики создал бы прецедент, который мог бы оказаться пагубным для нашей Организации.

226. Г-н ХИАМБРУНО (Уругвай) (*говорит по-испански*): Делегация Уругвая хотела бы обосновать, почему она воздержалась при голосовании по проектам резолюций A/L.741 и A/L.742.

227. Что касается проекта резолюции A/L.741, то мы считаем, что в нем недостаточно ясно и конструктивно решается вопрос о мире на Ближнем Востоке. Мы выступили в поддержку чаяний палестинского народа в том, что касается утверждения его законных прав. Мы полагаем, как говорил министр иностранных дел моей страны в ходе общих прений в текущем году [2240-е заседание, пункт 28], что будет невозможно

урегулировать сложное положение, сложившееся на Ближнем Востоке, не признав прав палестинского народа на национальную территорию.

228. Однако вышеупомянутый проект не обладает необходимой ясностью в вопросе о правах остальных стран этого района, и особенно важно то, что в нем нет необходимого признания этих прав.

229. Уругвай не желает, чтобы признание законных стремлений одного народа означало отрицание тех же самых чаяний другого народа, в данном случае народа Израиля, право которого жить в мире, в пределах признанных и безопасных границ — один из основных вопросов, который не находит отражения в проекте. И, что еще серьезнее, на наш взгляд, ни одна из делегаций — авторов резолюции не попыталась разъяснить этот вопрос.

230. Следовательно, у нас есть серьезные сомнения, облегчит ли этот проект резолюции путь к переговорам, которые обязательно должны быть проведены для изыскания глобального решения положения, сложившегося на Ближнем Востоке.

231. Мы предпочли бы другой текст, в котором с той же самой энергией и силой подтверждались бы стремления, долгое время не признававшиеся и оставшиеся забытыми по отношению к народу Палестины, но который содержал бы также элементы равенства и согласия.

232. С другой стороны, резолюция 242 (1967) Совета Безопасности, которая, как открыто признали почти все присутствующие здесь государства, всегда являлась надеждой и большим достижением, была полностью оставлена в стороне, несмотря на то что она, на наш взгляд, является исключительно важной юридической предпосылкой.

233. Что касается проекта резолюции A/L.742, то моя делегация выражает сомнение по поводу юридической обоснованности такого приглашения и признания, которые в нем содержатся.

234. Г-н ЛОНГЕРСТЕЙ (Бельгия) (*говорит по-французски*): Моя делегация была вынуждена воздержаться при голосовании по проекту резолюции A/L.741. Конечно, общие прения, которые заканчиваются сегодня, внесли первый вклад в признание законных прав палестинского народа в не меньшей степени потому, что его представители были приглашены участвовать в этих прениях.

235. Тем не менее Бельгия полагает, что резолюция в том виде, в каком она была поставлена на голосование в Ассамблее, не принимает во внимание всех других элементов, которые должны быть включены, если мы хотим достичь справедливого и прочного решения ближневосточного кризиса. В частности, моя делегация считает, что резолюция должна была учитывать территориальную целостность и независимость всех государств района, включая государство Израиль, согласно

соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций.

236. Поскольку здесь нет ясности, моя делегация вынуждена была воздержаться. Вместе с другими участниками ЕЭС моя страна заявляет о своей готовности в любое время внести позитивный вклад в решение ближневосточного кризиса.

237. Что касается проекта резолюции A/L.742, то моя делегация голосовала против этого проекта. Статус наблюдателя в Организации Объединенных Наций должен предоставляться государствам или региональным организациям. Моя делегация полагает, что принятие такой резолюции является по меньшей мере спорным нововведением.

238. Г-н ИНГЛЕС (Филиппины) (*говорит по-французски*): Наше голосование за проект резолюции A/L.741 является не только следствием нашей традиционной позиции в поддержку принципа самоопределения, но также и следствием нашего авторства принятой Ассамблеей резолюции о приглашении Организации освобождения Палестины принять участие в нашей работе по палестинскому вопросу как главной заинтересованной стороны в этом вопросе.

239. По-видимому, действительно Ассамблея пришла к согласованному мнению о том, что не может быть справедливого и прочного урегулирования на Ближнем Востоке, если не будут приниматься во внимание законные права палестинского народа, включая право на самоопределение. Единственное возражение касается того, что проект резолюции не включает какого-либо положения, признающего существование Израиля или обеспечивающего его безопасность как суверенного и независимого государства, и того, что предложенная резолюция не упоминает резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности.

240. Однако признание существования или безопасности Израиля или соблюдение резолюций Совета Безопасности подразумевается в проекте резолюции, который в двух пунктах преамбулы и в пунктах 5 и 6 постановляющей части подтверждает важность соблюдения целей и принципов Устава. И действительно, Устав Организации Объединенных Наций является основой и, так сказать, лейтмотивом проекта резолюции A/L.741.

241. Достаточно упомянуть некоторые из основных принципов Устава, а именно: принцип суверенного равенства всех членов, осуществление в духе доброй воли обязательств, вытекающих из членства в Организации согласно Уставу, урегулирование международных споров мирными средствами таким образом, чтобы не ставить под угрозу международный мир и безопасность, отказ от угрозы использования силы против территориальной целостности или политической независимости любого государства.

242. Нет необходимости говорить, что выполнение решений Совета Безопасности является не просто обя-

зательным условием, оно совершенно необходимо для осуществления принципа мирного урегулирования споров. Поэтому проект резолюции A/L.741, как он принят, не может толковаться как нарушение Устава Организации Объединенных Наций и соответствующих резолюций Совета Безопасности.

243. Позвольте мне теперь объяснить причины нашего положительного голосования по проекту резолюции A/L.742. На третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, которая проходила в Каракасе с 20 июня по 29 августа этого года, делегация Филиппин поддержала резолюцию о приглашении ООП принять участие в этой Конференции в качестве наблюдателя, потому что это освободительное движение признано Лигой арабских государств, иначе говоря, заинтересованной региональной группой. В Шестом комитете делегация Филиппин также проголосовала за то, чтобы пригласить освободительные движения, признанные в их соответствующих регионах ОАЕ или Лигой арабских государств, принять участие в качестве наблюдателей в работе Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о представительстве государств в их отношениях с международными организациями, которая состоится в Вене в начале 1975 года. В Третьем комитете Филиппины также поддержали участие ООП в Конференции в рамках Международного года женщин, которая будет проходить в Мексике в 1975 году, поскольку она включена в число освободительных организаций, признанных ОАЕ и/или Лигой арабских государств в их соответствующих регионах, с тем чтобы они могли присутствовать на Конференции в качестве наблюдателей в соответствии с практикой Организации Объединенных Наций.

244. В этой Ассамблее Филиппины выступили в числе авторов проекта резолюции о приглашении ООП принять участие в прениях по этому вопросу в качестве организации, признанной Лигой арабских государств законным представителем палестинского народа.

245. Наше голосование за проект резолюции A/L.742, предоставляющий статус наблюдателя ООП, основано на той же главной предпосылке, что она является единственным законным представителем палестинского народа и признана региональной организацией того района, к которому принадлежит Палестина.

246. Г-н АРВЕСЕН (Норвегия) (*говорит по-английски*): Норвегия проголосовала за резолюцию 3210 (XXIX), приглашающую представителей ООП принять участие в прениях по вопросу о Палестине. Это связано с хорошо известной позицией моего правительства, считающего необходимым предоставить представителям заинтересованного народа возможность выразить свою точку зрения по непосредственно их касающемуся вопросу.

247. Проект резолюции A/L.742, однако, содержит приглашение ООП участвовать в качестве наблюдателя в сессиях и работе Генеральной Ассамблеи. Это практически равноценно предоставлению ООП статуса постоянного наблюдателя при Организации Объединенных

Наций — статуса, который до сих пор предоставлялся только независимым и суверенным государствам. Таким образом, эта резолюция затрагивает важные принципы, касающиеся правил, норм и практики Организации Объединенных Наций. Поэтому мое правительство вынуждено было голосовать против этой резолюции.

248. Г-н КАСЕМСРИ (Таиланд) (*говорит по-английски*): Моя делегация уже объяснила, почему она голосовала за проект резолюции A/L.741. А сейчас я хотел бы разъяснить мотивы голосования моей делегации по проекту резолюции A/L.742, который только что был принят этой Ассамблеей.

249. Делегация Таиланда постоянно поддерживала прежние резолюции органов Организации Объединенных Наций о приглашении ООП среди других движений, признанных ОАЕ и/или Лигой арабских государств в их соответствующих регионах, принять участие в качестве наблюдателя на международных конференциях, рассматривающих глобальные вопросы жизненно важного значения для всего человечества. Мы готовы и впредь оказывать сочувственное внимание любому подобному предложению, рассматривая его в каждом отдельном случае.

250. Однако моя делегация отмечает в проекте резолюции A/L.742 ту особенность, что приглашение будет направлено в любом случае, независимо от характера, сущности или масштаба вопроса, о котором идет речь, и независимо от того, касается ли этот вопрос прямо или косвенно приглашаемой стороны, при единственном условии, что речь идет о международных конференциях, созываемых под эгидой Генеральной Ассамблеи или других органов Организации Объединенных Наций. Вот почему моя делегация воздержалась по данному проекту резолюции. Тем не менее мы всегда готовы рассматривать подобные просьбы по существу в соответствующих органах, в которые они будут представляться.

251. Г-н РОССИДИС (Кипр) (*говорит по-английски*): Я пояснил позицию нашей делегации по этому вопросу в моем выступлении на Генеральной Ассамблее вчера. Сегодня я должен объяснить мотивы нашего голосования по этой резолюции. В моем заявлении вчера я сказал:

”Следует претворить в жизнь резолюцию 242 (1967) Совета Безопасности, выполнение которой долгое время откладывалось и задерживалось. Это в основном объективная резолюция, касающаяся всех аспектов проблемы, и ее признают все стороны... Полная неприемлемость оккупации территории путем ее захвата, как об этом говорится в резолюции, признается практически всеми государствами — членами Организации Объединенных Наций, которые выступали в этих прениях” [2295-е заседание, пункт 248].

252. Теперь, следовательно, резолюция, по которой мы голосовали сегодня, как раз касается в положительной форме недопустимости территориальной окку-

пации путем завоевания, и мы проголосовали за нее. Я продолжаю цитату из моего вчерашнего выступления:

”Подобным же образом общим является требование о выводе израильских войск с территорий, оккупированных во время конфликта 1967 года”, — это содержится в резолюции 242 (1967) и этот аспект отражен в резолюции, по которой мы проголосовали сегодня, — ”и равным образом признается уважение суверенитета, территориальной целостности и политической независимости каждого государства” — упоминаемых в резолюции 242 (1967) — ”в этом районе и его право жить в мире в пределах безопасных и признанных границ, не подвергаясь угрозам силой или ее применению...” [там же].

Это требование содержалось в резолюции 242 (1967) и было повторено в моем заявлении вчера.

253. При изучении резолюции, за которую мы голосовали, выяснилось, что нет ничего, что было бы несовместимо с тем, что я сказал вчера, и с той позицией, которую заняли почти все присутствующие здесь делегации. Если взять основную часть, то пункты преамбулы гласят:

”Признавая, что палестинский народ имеет право на самоопределение в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций”.

Это было признано и принято в предыдущих резолюциях Генеральной Ассамблеи.

”Выражая свою серьезную озабоченность тем, что палестинский народ лишен возможности пользоваться своими неотъемлемыми правами, в частности своим правом на самоопределение”.

Об этом также сказано в предыдущих резолюциях.

”Руководствуясь целями и принципами Устава,

Ссылаясь на свои соответствующие резолюции, которые подтверждают право палестинского народа на самоопределение”.

Это как раз то, за что мы голосовали ранее.

254. В резолюции подтверждаются неотъемлемые права палестинского народа, включая право на самоопределение, право на национальную независимость, и вновь подтверждаются также неотъемлемые права палестинцев на возвращение к своим очагам и собственности, которых они были лишены.

255. Ни один из этих пунктов не идет вразрез с позицией, занятой фактически всеми делегациями в этой Ассамблее, и ни один из них не противоречит Уставу. Все это соответствует положениям Устава и тому, что было сказано на этой Генеральной Ассамблее.

256. Возникает вопрос (и мне кажется, именно это имели в виду некоторые делегации, по крайней мере те,

которые воздержались при голосовании), влияет ли это на существование государства Израиль – реальность, которая была признана и принята во внимание в формулировке резолюции 242 (1967) и впоследствии признана арабскими государствами? В самом деле, заявление лидера ООП – и я похвально отозвался о нем – свидетельствовало о четком понимании этой ситуации, и из него следовало, что палестинцы признали бы государство Израиль, которое является реальностью, которую можно назвать непреложной в данных условиях. Я должным образом коснулся этих непреложных реальностей в моем заявлении.

257. Поэтому я сегодня вступил в контакт с исполняющим обязанности руководителя ООП, который весьма ясно сказал, что они совсем не намерены затрагивать вопрос о существовании государства Израиль, как это предусмотрено в резолюции 242 (1967). В этих условиях я считаю, что голосуя за эту резолюцию, мы голосовали в соответствии с Уставом, в соответствии с линией фактически всех делегаций на этой Ассамблее, согласно линии, которая неоднократно принималась, в том числе и в резолюции 242 (1967), а также одобрялась арабскими государствами в плане позитивного и конструктивного подхода к проблеме.

258. Г-н ПЛАЯ (Италия) (*говорит по-английски*): Делегация Италии хотела бы разъяснить мотивы голосования по резолюции A/L.742, заявляя, во-первых, что это не означает какого-либо изменения в ее позиции по существу вопроса о Палестине, которая была изложена в моем выступлении 20 ноября [2292-е заседание, пункты 113 – 124]. Она также хотела бы еще раз заявить, что участие в наших прениях ООП было и будет важным и полезным для всестороннего рассмотрения данной Ассамблеей этого важного вопроса.

259. Что касается предоставления статуса постоянного наблюдателя, то следует сказать, что твердо установленная практика, которой постоянно следовала до сих пор Организация Объединенных Наций, по мнению итальянской делегации, отвечает критериям, которые сохраняют свою действенность по форме и по существу. Вопрос потребовал бы более тщательного рассмотрения, если учесть характер нашей Организации, которая, с точки зрения делегации Италии, предоставляет упоминаемый в документе A/L.742 специальный постоянный статус лишь государствам и организациям государств.

260. Это не отражается на той позиции, которую Италия занимает в вопросе участия ООП или любого другого освободительного движения в конкретных прениях или конференциях в соответствии с практикой, которая соблюдалась в прошлом. Позиция Италии в этом отношении всегда определяется с учетом сути и обстоятельств каждого отдельного вопроса.

261. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Разрешите мне сообщить, что делегация ООП хотела бы выступить в Генеральной Ассамблее, согласно решению, принятому 14 октября 1974 года в резолюции 3210 (XXIX), и в рамках обсуждения пункта 108 по-

вестки дня, рассмотрение которого еще не закончено.

262. Я хотел бы знать мнение Генеральной Ассамблеи в отношении этого желания ООП. Есть ли возражения против выступления ООП в Генеральной Ассамблее? Поскольку возражений нет, я прошу представителя ООП выступить с заявлением.

263. Г-н КАДДУМИ (Организация освобождения Палестины) (*говорит по-арабски*): Разрешите мне прежде всего от имени нашего боевого народа Палестины выразить глубокую благодарность всем тем, кто помог нам прибыть на этот международный форум для участия в серьезных и ответственных поисках справедливого решения вопроса о Палестине, с целью достижения прочного мира, который рассеет кошмары страха. Наш народ, где бы он ни находился в этот исторический момент, преисполнен оптимизма и хотел бы выразить глубокую благодарность и горячую признательность за занятые вами позиции и за принятые вами резолюции, считая их конструктивным шагом в направлении восстановления наших исторических национальных прав. Наш палестинский народ, который в течение 25 лет был лишен права решать собственную судьбу и возможности присутствовать на этом международном форуме в течение 25 лет, – период, когда наш народ подвергся самым тяжелым испытаниям во всей нашей истории, – рассматривает направленное вами приглашение явиться сюда после нашего долгого отсутствия как обнадеживающий признак, вернувший нам веру в этот международный орган и в его способность справиться со своими обязанностями и восстановить права, справедливость и мир.

264. Несмотря на все раны, несмотря на все страдания прошлого, мы пришли сюда, окрыленные надеждой, с готовностью учесть все объективные мнения, держа в одной руке оливковую ветвь в качестве символа мира, а в другой винтовку борца для защиты нашего существования и нашего справедливого дела. Мы пришли сюда с уверенностью бойца и с надеждой на возможность жить в условиях безопасности, мира и свободы. Мы со всей искренностью изложили вам наши мечты и чаяния. Мы протянули руки всем, кто разделяет наши гуманные национальные цели, с тем чтобы вместе бороться за создание государства, единого братского общества, живущего в условиях абсолютного юридического равенства в правах и обязанностях, огражденного от всего, что могло бы явиться источником дискриминации на основе идеологии, религии или национального происхождения. Излагая наше мнение, мы хорошо сознаем те преграды и препятствия, которые могут помешать осуществлению наших целей. Однако, как сказал наш брат Ясир Арафат, разве мы не имеем права мечтать? Палестина – это страна трех монотеистических религий, разве она не заслуживает такой великой мечты? Мы призывали поддержать лозунг сосуществования. Нам навязывались сражения. Мы выступали за участие в определении единой судьбы для наших будущих поколений. Мы столкнулись со смертью и уничтожением. Мы обратились с призывом создать свободное демократическое об-

щество. Мы подверглись изгнанию и рассеянию. Нас обвиняли в терроризме вопреки всем идеям, за которые мы выступаем, и несмотря на всю нашу борьбу, которая опровергает все эти утверждения.

265. На мужественное сопротивление арабов в Трансиордании израильские оккупанты ответили убийствами и подавлением, и это — неопровержимое доказательство политики сионистского врага, игнорирующего и угнетающего этот народ.

266. А что касается законной обороны, защиты народа и родины, то этот долг является делом чести каждого гражданина и законным правом, подтвержденным международными конвенциями и самим Уставом Организации Объединенных Наций.

267. Несмотря на все несчастья, причиненные нам определенными людьми, особенно теми, которые считают себя ответственными за судьбы войны и мира во всем мире, игнорируя при этом самые элементарные и очевидные реальности и постоянно доказывая, насколько пристрастно они относятся к логике врага и к его экспансионистской политике заселения, мы гордимся тем, что в этом зале у нас есть друзья и братья и неприсоединившиеся народы, высоко поднявшие знамя справедливости и обеспечившие для нашего дела все то, что вознаградит нас за страдания и что вселяет в нас более определенные надежды на будущее. Таким образом, оливковая ветвь останется в нашей руке. Ее не удастся вырвать. Наша вера в международное сообщество растет и становится глубже и крепче. Изоляция Израиля в этом зале является только отражением его исторической международной изоляции.

268. Мы выслушали всех ораторов, выступавших в этом зале. Мы внимательно выслушали меньшинство, выступавшее против нас. Мы выслушали тех, кто совершил несправедливость по отношению к нам, и тех, кто принял участие в этом торжестве справедливости.

269. Для нас этот опыт будет огромным источником помощи в планировании нашей будущей политики.

270. Это меньшинство, которое вместе с Израилем отбрасывает нашу мечту о существовании в демократическом обществе, просит нас признать нынешние реальности в мире. Но оно не предлагает нам никакого решения. Наоборот, оно пытается использовать различные позиции, с тем чтобы оказать услуги Израилю и его экспансионистским целям.

271. Те, кто пытается отнять у нас нашу оливковую ветвь, пытаются также завладеть и нашими винтовками. Но они серьезно ошибаются. Те, кто думал, что они смогут игнорировать нас, не понимали различия между миром и капитуляцией. Мы за мир, за благородный и справедливый мир. Мы верны нашим обязательствам. Те, кто хотел превратить эту дискуссию по вопросу о Палестине в дискуссию с целью достижения большей безопасности для государства Израиль, должны осознать, что никогда не будет мира в этом

районе без справедливости и никогда не будет справедливости без признания законных национальных прав палестинского народа.

272. Каждый угнетенный народ имеет право на самоопределение и национальную независимость на своей родине, без любого иностранного вмешательства.

273. Я должен сказать со всей откровенностью и объективностью, что дальнейшее пребывание полутора миллионов палестинцев в лагерях для беженцев будет означать сохранение напряженности в этом районе. Поэтому палестинцы должны вернуться в свои дома и к своей собственности. Это их законное право, записанное в Уставе Организации Объединенных Наций и подтвержденное сегодня в исторической резолюции Генеральной Ассамблеи.

274. Это основы для справедливости, основы, которые восстановят мир. Они были представлены здесь нашей делегацией ООП. Что предложил нам Израиль? Его представитель, который прибыл из европейской страны под флагом захвата и колонизации, предлагает нам Иорданию в качестве родины вместо Палестины. Это предложение действительно очень странное; Израиль хочет превратить захват в норму международного права и сделать допустимыми угнетение и узурпацию. Израиль предложил нам смерть и разобщенность; он предложил нам разрушение в результате применения напалмовых бомб. Он предложил нам бомбардировки с самолетов "Фантом", которые он получает как часть помощи и поддержки со стороны Соединенных Штатов.

275. По этой причине мы не выпустим из рук винтовки революции. Мы используем их для того, чтобы противостоять смерти и разорению нашего народа, над которым нависла угроза уничтожения.

276. ООП — единственный законный представитель народа Палестины — заявляет с этой трибуны о том, что она прибыла сюда полная решимости предоставить Организации Объединенных Наций историческую возможность доказать всем народам мира, что она еще может способствовать укреплению мира и справедливости. Этот факт был здесь сегодня подтвержден.

277. Мы надеемся, что ваши сердца будут оставаться открытыми для нашего дела и для нашей борьбы. Мы также надеемся, что наше пребывание здесь будет способствовать разъяснению нашей позиции. Мы надеемся, что представили вам более позитивный подход к фактам борьбы, которые имеют место на земле Палестины.

278. Так же как вы хотите, чтобы оливковая ветвь осталась в наших руках, так и мы в равной степени хотим того, чтобы оливковая ветвь в эмблеме Организации Объединенных Наций стала чем-то большим, чем просто символом без какого-либо содержания. Мы прибыли сюда не для того, чтобы добиться примирения с сионистскими террористами и узурпаторами. Мы прибыли сюда для того, чтобы доказать историчес-

кую разницу между нами и сионистами. Мы рассматриваем дипломатию как дополнение к нашей деятельности на поле битвы. Мы знаем, что наша революционная практика и наши достижения в деле восстановления мира и свободы находят положительный отклик международного сообщества. Именно поэтому мы считаем, что все большая поддержка нашего дела имеет первостепенное значение для нашей борьбы; она воодушевляет нас, побуждая продолжать эту справедливую борьбу.

279. Мы не можем покинуть этот зал, не отдав дань памяти тех, кто погиб, защищая дело справедливости, и не отдав должного всем гражданам, которые посвятили себя тому, чтобы претворить в жизнь принципы гуманизма, свободы и мира.

280. ООП, как и весь наш палестинский народ, рада видеть, что Организация Объединенных Наций стоит сегодня на их стороне, поддерживая их дело, подтвердив их право на самоопределение и независимость на земле их предков.

281. Мы хотим поблагодарить всех тех, кто выступал здесь за справедливость и мир, и заявляем в этом сообществе наций, что палестинский народ всегда будет служить делу справедливости, мира, свободы и права народов на самоопределение.

282. Я хотел бы особенно поблагодарить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Курта Вальдхайма и Председателя текущей сессии Генеральной Ассамблеи г-на Абдельазиза Бутефлику за их усилия, которые позволили провести это обсуждение, облегчив задачу нашей делегации и предоставив возможность принять участие в демократическом диалоге, свидетелями которого мы были здесь.

Заседание закрывается в 19 час. 40 мин.

ПРИМЕЧАНИЯ

¹ Краткое изложение этого заявления см. A/AC.14/SR.15, pp. 2 – 3.

² См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать восьмой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1973 года*, документ S/11081; распространен также под условным обозначением A/9288.

³ Египетско-израильское соглашение о разъединении войск (*Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать девятый год, Дополнение за январь, февраль и март 1974 года*, документ S/11198, приложение); и Соглашение о разъединении израильских и сирийских войск (*там же, Дополнение за апрель, май и июнь 1974 года*, документ S/11302/Add.1, приложение I).

⁴ Седьмое совещание глав государств и правительств арабских стран, проходившее в Рабате 26 – 29 октября 1974 года.